SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
Diarazon 7 September 2016 -Edicion-10 Vol.2049 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50

URATACA CENTER
Teriyaki Chicken, Fried Rice, Batata & Berdura
Tel: 585-5212

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes:

MINISTER BENNY SEVINGER A REGALA 42 MIL M2 NA COMPANIA FANTASMA

Cuater Polis a ricibi certificado pa curso special



LADRONICIA AZOTANDO ARUBA

Antisocial a kibra drenta horta na Dijtham

Ladron a kibra drenta na Salina Department Store

Kiebro y ladronicia na Boeny Restaurant

Buccaneer Restaurant a ricibi bishita di ladron

Summer BASH
GANA UN BALOR DI
AFL. 10,000
PA E VAKANTIE DI BO SOÑO!
CON PA GANA?
1) CUMPRA UN SUMMER SPECIAL
2) UPLOAD VIDEO DI BO SPECIAL ARIBA NOS FACEBOOK PAGE
3) DEPOSITA E RECIBO DI COMPRA CU NOMBER, EMAIL, TELEFON DEN E TOMBOLA DEN CUALKIER WENDY'S RESTAURANT
#TopamiNaWendys
Wendy's
Coca-Cola
BISHITA WENDY'S ARUBA FACEBOOK PAGE PA TUR INFORMACION.

Mr. Andin Bikker, lider di PDR:

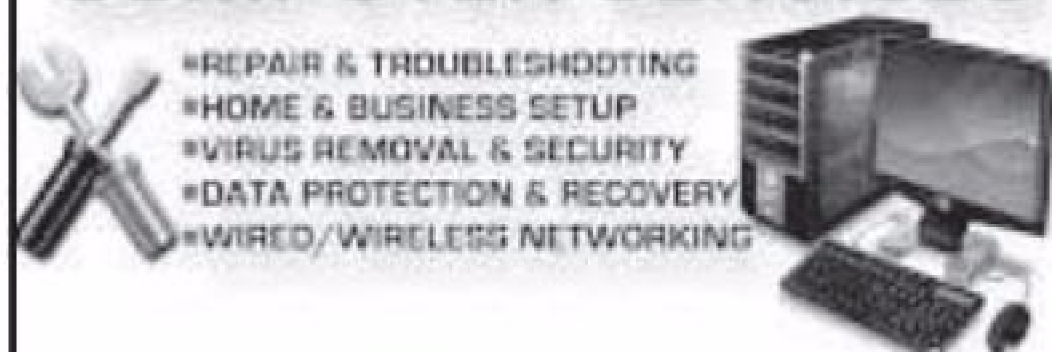
Gobierno y Valero a yega na un settlement di divorcio y awor por bay over na casamento cu Citgo



Andin Bikker, lider di Partido Democracia Real, a splica den rueda di prensa, cu den medionan di prensa el'a lesa e declaracion di Minister di Energia relaciona cu nos refineria y no tin nada nobo cu no a ser bisa na Juli ultimo.

Segun mr. Andin Bikker nan a yega na palabracionnan pa loke ta trata e planning, pero e fecha a hala un tiki pasobra den locual nan a presenta den Parlamento na cuminzamento di Juli, ya caba nan a indica cu nan kier haya e terenonan bek, cu nan ta bay cera cierto acuerdonan cu Valero, etc., pero nada mas a bin, un poco diferencia di opinion, pasobra aparentemente gobierno kier a casa cu Citgo sin a divorcia di Valero.

E ora ey a trece cierto tardanza y na lugar di Augustus awor aki e por comprende cu e fecha cu nan ta premira ta bay bira 1 di Oktober. "Na Parlamento mes nos no a haya nada ainda. Nos por a comprende cu cierto conceptonan di ley ta na Raad van Advies y otronan ta yegando Raad van Advies y cu den e proximo simannan nan lo yega Parlamento pa trata nan prome cu fin di September y pa 1 di Oktober, como e fecha premira awor, lo por cuminza cu e operacionnan. En todo caso e preparacionnan pa restart e refineria ta bay tuma un paar di luna y awor aki Gobierno y Valero a yega na un settlement di divorcio y awor por bay over na casamento cu Citgo. Pesey e fecha a hala un tiki pero den prensa nos no a mira nada nobo di loke nan a presenta na Juli, na Parlamento", mr. Andin Bikker a bisa.



call now 7418669

Antisocial a kibra drenta horta na Dijtham

Otro negosgi cu a haya bishita di ladron ta Dijtham. Dijtham ta situa na Schotlandstraat y nan tambe a haya bishita di antisocial. Nan a destrui bentana di glas dilanti di e lugar. Door di e bentana ladronnan a drenta paden y a horta algun producto. Polis a presenta y e propietario di e lugar tambe.











CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 10 lid 4 juncto 8 lid 1 van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven (AB 2003 nr. 60) (Ltg) maakt de Centrale Bank van Aruba (CBA) hierbij bekend dat zij bij beschikking d.d. 26 augustus 2016 aan Western Union Financial Services, Inc. een ontheffing ex artikel 10 lid 1 van de Ltg heeft verleend voor het verrichten van geldtransacties via Mack's Exchange VBA.

Oranjestad, 6 september 2016



ANUNCIO/BLBA/118/16

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1
inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit 111" cu a ricibi e siguiente peticion a ser ricibi pa tene un Referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou.

Nomber **peticionario**: **Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA)**
Nomber **empresa**: **"Astec Co N.V." dept. Operation**
Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Oranjestad, 6 di september 2016

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Buccaneer Restaurant a ricibi bishita di ladron



Dialuna, pa mas of menos 2'or y 54 di madruga, Central a dirigi patruya di Noord na Buccaneer Restaurant, caminda un auto tabata staciona cu e porta di chauffeur habri. Na e sitio a papia cu e homber kende despues a resulta di ta M. El'a declara cu el'a waak un homber ta sali for di e lugar y a benta un caha pafor, a bula e hekwerk y a drenta den un Toyota Corolla blanco y a core bay. Despues cu polis a controla e lugar, a bin resulta cu a drenta paden. Desconocidonan a bay cu e kluis. Despues cu polis a bay controla con e causante a drenta paden via un buraco di airco y despues via dak den e baño.

Alavez M. a declara cu a papia cu un di e sospechosonan, kende tabata para pafor. E tabata papia bon Papiamento. Fuera di esey, e bar, e camararoom y e area di caha a keda ristra. Central a wordo poni na altura. Alavez departamento tecnico a presenta pa bin haci su investigacionnan.



E cuenta di awa di **juli 2016,** mester ta paga riba **8 di september 2016.**

Ta considera pago via banco of internet valido na momento cu registra e suma na WEB Aruba. E proceso aki ta tuma algun dia.

Pa reconecta ta cobra un suma di Awg. 50,-.



Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes:

Minister Benny Sevinger a regala 42 mil m2 na compania FANTASMA

MINISTER TA APROBA TERENO PA COMPANIA FANTASMA

PETICION APROBA 15 SEPTEMBER 2014

CHARM ROCK DEVELOPMENT

Y COMPANIA LANTA 5 NOVEMBER 2014.

DOÑO: MARCO ANTONIO ARENDS #90milBisami

Manera ta conoci Parlamento a yama minister Benny Sevinger pa duna cuenta. Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes cu prueba den man a denuncia e actonan dudoso y cuestionabel di e minister y esnan cerca di e minister.

Lider di MEP a presenta prueba di negoshi di tereno na momento cu e minister a duna 42 mil m2 na un compania FANTASMA pa construi hotel na Seroe Colorado. Aki no ta trata di e hotel di Otmar Oduber, sino un otro hotel den cual hendenan di Benny Sevinger ta envolvi.

E persona cu a haci e peticion ta un hoben, sobrino di doño dj Canal 90. El'a manda un carta pa minister pa pidi 42 mil m2 sin duna mas documento. No tin mapa, ni business plan, ni garantia di banco, y pa colmo ni e compania cu el'a firma den su nomber tabata existi. Pues un compania fantasma. Pero Benny Sevinger a aproba esaki e mesun dia si!

E peticion a ser entrega dia 15 di September 2014, el'a wordo aproba mesun dia pa minister sin cu e minister por a mira cu e compania no tabata existi! Pasobra si e minister a simplemente GOOGLE riba website di Camara di Comercio e por a mira cu e compania NO ta existi. Cu e compania ta FANTASMA! Ta 5 November 2015, kier meen un luna y mey despues cu minister a duna 42 mil m2 na e compania FANTASMA, e hoben a core bay lanta e compania na notario.

Esaki ta un procedura masha masha straño mes. Cosnan masha dudoso a tuma lugar aki. Abo no ta kere cu ta bon pa investiga esaki?

Pa colmo esaki no ta e unico ehempel cu Lider di MEP a trece padilanti di terenonan cu a bay pa companianan FANTASMA. Ta varios ehempel el'a duna.

Pesey MEP a entrega un mocion pa laga investiga e minister y su actonan cuestionabel aki. E reunion ta continua diabierna awor 1.30 pm. E momento ey e minister mester bai duna splicacion dicon el'a regala 42 mil m2 na un compania FANTASMA" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Mucha di 14 aña cera pa posesion di arma di candela



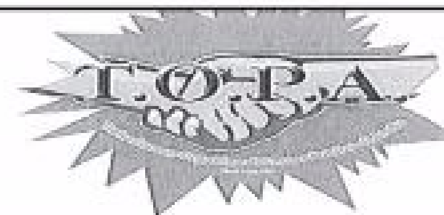
Durante weekend cu a pasa, nos a bin tende di un caso hopi preocupante. Actualmente tin un mucha homber di 14 aña di edad cera pa posesion di arma di candela. E mucha aki ta biba na Sero Biento y ta un conoci di awor caba pa husticia. Mas cu claro e no ta bay school y aki ta bin e pregunta: Nos tin un "Leer plicht" y kico a para di e instancia aki?

Na cuminsamento di Augustus, e mucha aki a keda señala cu un arma di candela. Con y unda e lo a haya e arma? Semper nos a keda puntra esey, pero nunca a haya un contesta fiho. Bo mester tin placa y e mucha aki no ta traha, e ora ey bo ta bay den direccion di ladronicia, pa por yega na e arma. Awor pakico e tin e arma? Mester tin un motibo y nos ta sigur cu autoridad tambe a haci'e e pregunta ey.

E hoben aki semper ta ser mira den area di Sabana Basora. Segun nos por a comprende el'a lanta den e bario aki y despues a move bay Seroe Biento.

Su detencion: E hoben di inicialnan J.A. su detencion a keda prolonga, indicando cu ta trata di un delito serio y e lo por bay KIA."Arma di candela ta keda un tema alarmante, principalmente ora e ta den man di un mucha di 14 aña di edad, sin niun tipo educacion."

Sr. Bermabela di TOPA a manda carta pa Minister Dowers cuestionando riba e trabaonan cu ta tumando lugar den KIA



Trahadornan Organiza di sector Publico di Aruba

Na: Minister di Husticia y Maneho di Adiccion
Sr. mr. drs. Arthur Dowers
Bestuurskantoor
Aruba

Oranjestad, 6 september 2016

Ref.: Destaho Publico ariba trabounan na KIA

Su Excelencia,

Durante un reunion cu Sindicato TOPA tabatin cu e Director di KIA dia 2 september 2016, TOPA a ricibi e informacion cu e celnan na KIA cu a wordo destrui door di candela, awor ta den proceso di renobacion door di un compania di construccion.

Tambe Sindicato TOPA a ricibi e informacion cu camaranan ta bai wordo instala rond di e edificio KIA door di un compania di seguridad.

Ariba e pregunta di Sindicato TOPA na e Director di KIA si tabatin un destaho publico cu a tuma lugar pa e trabounan menciona y e director di KIA no tabatin e informacion ariba esaki.

Pa e motibo aki Sindicato TOPA ta aserca Su Excelencia cu e peticion pa informa Sindicato TOPA si pa e trabounan menciona tabatin un destaho publico.

Sperando ariba un contesta pronto ariba e pregunta hasi, ta despedi.

Atentamente,

Sr. Rene Bernabela
President di T.O.P.A.

Sindicato T.O.P.A. ta cuestiona e minister di Husticia sr. A. Dowers si tabata tin destaho publico pa e trabaonan den KIA.

Awor aki KIA ta den pleno renobacion pa loke ta trata e celnan cu a ser kima algun luna pasa den KIA. Tambe tin un compania cu ta poniendo camara di seguridad. Sr. Bernabela ta cuestiona Minister Dowers si a pone destaho publico pa e trabaonan aki den KIA.

Atrobe problema den The Village

Dialuna, pa mas of menos 2'or y 25 di merdia, a presenta na warda e homber M. kende a bisa cu e ta un bouncer na "Gusto Nightclub". Riba diasabra el' a drenta den contacto cu un huesped cu a bishita e club nocturno. M. a declara cu e homber, conoci cu e homber A. a drenta paden buscando problema cu dos huesped, di manera cu M. mester a desaloha e personanan for di e club. Ora cu M. a saca nan for di e club, A. a coy un botter di cerbez den su man y a bay riba M. cu e intencion di dal'e.

Segun M. pa evita cu A. a dal'e cu e botter, M. a dal A. cu un mokete.

E dia despues M. a ricibi mensahenan riba su celular caminda cu A. ta menaz'e cu e lo waak kico lo pasa cun'e si e yega di tope riba caya y cu e cos no lo keda asina. M. a presenta na warda pa asina pone polis na altura di e situacion.



Inscribi bo mes pa un curso durante oranan di anochi. Nos cursonan ta Welder A (Hato y San Nicolas) y Welder B (Hato y San Nicolas). Pa inscribi un di nos curso pasa prome na banco RBC. Number ta 44.67.892 pa paga e schoolgeld. Schoolgeld ta fl.250,-. Pasa na nos ofcina cu e prueba di banco, un papel di censo di 5 florin un pasfoto y diploma.
Pa mas informacion : Tel: 5827324 of bishita nos website: www.oaa.aw

Florimond a bira malo pero a lanta y cana bay

Dialuna, pa mas of menos 10'or y 15 di mainta, Central a dirigi patruya pa altura di Springfield Supermarket pa un homber cu a bira malo. Na altura di Carnival Village, polis a bin topa cu e conocido di husticia, Florimond Boekhoudt. Florimond tabata keha di dolor den su pecho. Sperando ambulance, un empleado di DOW a cay riba vloer. El 'a cay flauw. Ora el' a bin bij, el 'a bisa cu el 'a bay dokter mainta pasobra ainda e ta malo. Dos ambulance a bin na e sitio y a duna e empleado di DOW ayudo medico. Diripente Florimond a lanta y a cana bay direccion Village. Central a wordo poni na altura.

Cachonan peligroso den Piedra Plat

Dialuna, pa mas of menos 12'or y 45 di merdia, Polis di Bario a ser acerca pa habitantenan di Piedra Plat pa cachonan peligroso na un adres den e bario. E denunciante a declara cu for di dicho adres, basta cacho ta subi caya y ta ataca e peatonnan. Ningun hende no por core bicicleta of cana pasobra e cachonan di dicho adres ta ataca hende. Na e lugar, polis di bario a mira mas of menos 6 cacho adulto y 2 puppy den cura. Ora cu a bel, ningun hende no a sali pafor pa asina duna cuenta. Riba un otro ora lo pasa pa asina papia cu e doño di dicho cacho.

Pelea den Fermin's Bar

Dialuna, pa mas of menos 11'or y mey di anochi, Central ta manda patruya na Fermin's Bar pa un pelea. Eynan a papia cu testigonan, kendenan a declara cu dos homber kier a bringa cu otro. Na e momento ey un homber desconoci a bay para mey mey di e dos bringadonan pa asina evita pa e dosnan bringa cu otro.

Despues ambos homber a bay bringa cu e mediador, di manera cu esaki a dal ambos homber. Ambos a ricibi kap na nan frenta, uno mas serio cu otro. Testigonan a declara cu kap a tuma luga cerca un di nan, pasobra el a dal su cabes riba un coy habri boter.

Esaki tabata na un pilar di palo. Ambos homber a wordo deteni debi nan buracheria publico. Despues a bin resulta cu ambos ta ruman. Nan a wordo trata pa personal di ambulance na warda di polis na Shaba.

E homber AG a nenga tratamento. E otro homber, GB a wordo trata y despues hiba poli pa patruya. Ambos despues a wordo laga den libertad pa fiscal auxiliar. Central a wordo poni na altura di e caso.



Nos ta bo MATCH perfecto!

Interes di 7% APR
+
Te cu 7 aña riba cualkier auto nobo

Pa mas informacion bishita un di nos branchnan of yama nos RBC Service Line na 588.01.01.

It's All About You

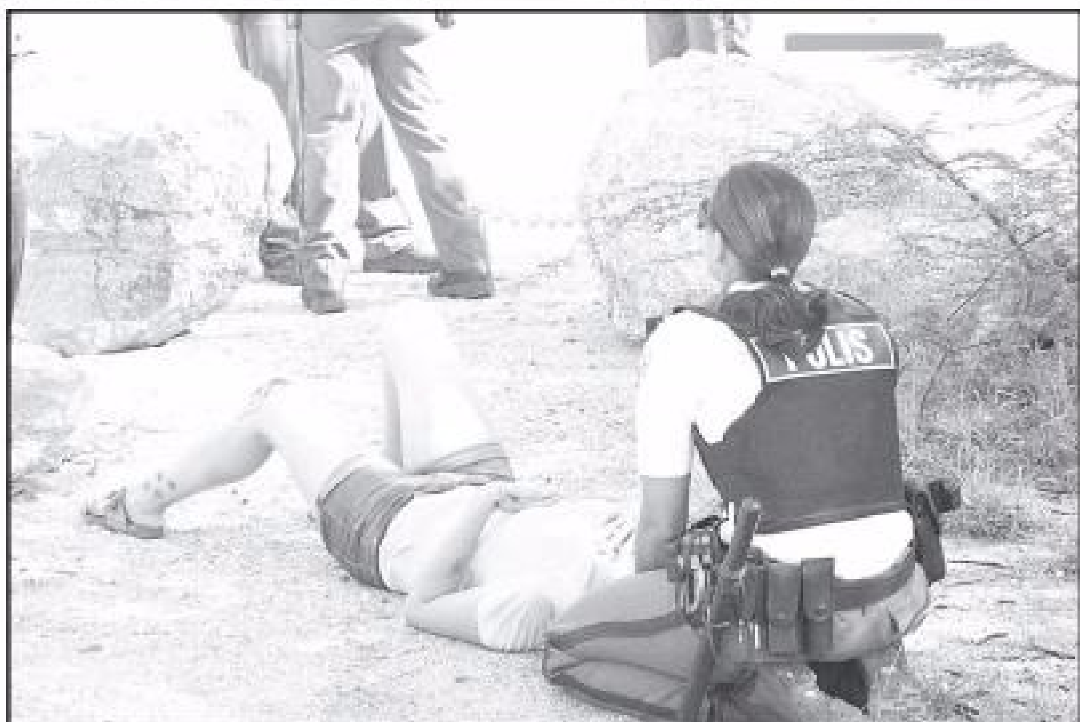
E interes efectivo despues di campaña ta bira 9.75% APR p.a. | Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. | All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añanan riba auto nobo | Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500 | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel | E oferta aki ta valido te cu 10 di september, 2016



Royal Bank

Turista a accidenta su so riba e scooter





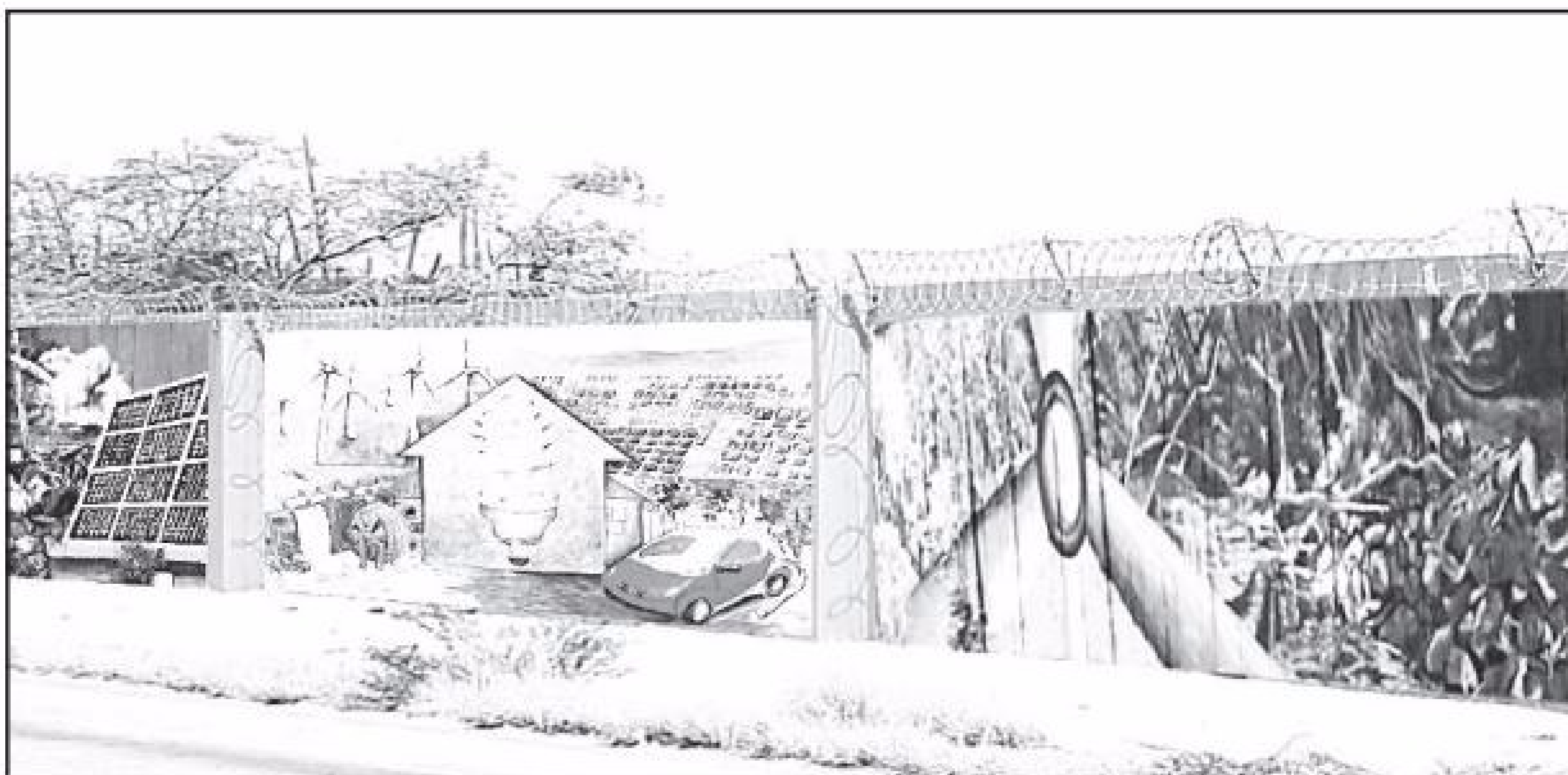




Poco pabao di Bubali Plas yegando e cruzada panort di Amsterdam Manor diamars atardi turista recien na Aruba ta accidenta cu scooter. Patruya a presenta na e sitio y a haya e victima herida benta abao. A resulta cu el'a perde control su so y a herida su curpa. Por poco el'a dal riba un baranca. Ambulance a atende e victima.

Entrega bo pintura prome cu dia 14 di September

"Elmar Mural Event" cu premionan atractivo pa participantenan



Nos hobennan awor tin un oportunidad pa expresa nan creatividad y nan talento pa medio di arte. Esaki ta meta di e iniciativa di N.V. ELMAR cu su proyecto "Elmar Mural Event".

Ta trata aki di un competencia nacional di pintura pa hobennan den dos categoria di edad, esta entre 6 pa 12 aña y entre 13 pa 18 aña. E tema cu a scoge ta "Sustainable Aruba" (Aruba Sostenibel).

Lo expone e obranan participante den luna di Oktober na Elmar Hato pa asina comunidad henter por aprecia nan talento. E artista local Robert Tromp lo supervisa e trabao aki. Un hurado lo scoge e pinturanan ganador y lo huzga aspectonan manera originalidad y e topico central: Aruba Sostenibel.

Pa mas informacion y criterionan pa participa, por bishita e website www.elmar.aw. Mester entrega e pinturanan den un formato di A4/A3 y por entrega esaki na cualkier di e oficinanan di N.V. ELMAR, tanto na San Nicolas, na Oranjestad of esun situa na Hato, prome cu diaranson otro siman dia 14 di September 2016.

N.V. ELMAR lo anuncia e 10 ganadornan durante un encuentro cu prensa na fin di September 2016 na unda tambe nan lo ricibi nan premio. E premionan ta hopi atractivo.

Si abo of bo yiu tin entre 6 y 18 aña nan por participa den e tremendo proyecto di arte aki pa nos hubentud. N.V. ELMAR ta masha orguyoso di ta apoya e bunita iniciativa aki.

Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

·Puntra pa Special di Luna

Tel:5851708/
Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com



Na Paradera:

Ladron a kibra drenta na Salina Department Store







Salina Department Store na Paradera a bira victima di ladronicia. Aki antisocialnan a manda un blokki pa kibra e porta di glas dilanti y nan a drenta paden. Nan a horta mercancia den e lugar y bandona e sitio debi cu e alarma a activa. Esaki a pone nan sali na careda. Polis tambe tabata presente pa tuma datos.

Parlamentario di MEP, Juan Ady Thijsen:

Den un democracia bibo Ministronan cu no ta traha dentro di cuadra di ley y principionan di bon gobernacion tin cu carga consecuencia



Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen no ta asina cu Ministronan por actua free for all. Tarea di gobernantenan ta regla den nos constitucion: 'E país ta ser goberna pa un conseho di Ministro, encabeza pa un Prome Ministro. Cada ministro ta dedica su mes na un parti specífico di e gobierno y ta hefe político di su propio ministerio. Prome cu nan tuma nan encargo Ministronan ta huramenta dilanti gobernador, cu ni directo ni indirectamente nan lo duna of cumpli cu promesanan na algun persona, sea quien sea cu e ta y ta huramenta tambe di no ricibi regalo ni directo ni indirecto.

Segun Parlamentario, mr. Juan Ady Thijsen ora un Ministro faya cu eror grave manera den caso di ser acusa di favorece un persona of compania, violando tur principio di bon gobernacion y su huramentacion dilanti di gobernador den un democracia bibo, parlamento tin e poder di pidi e Ministro rindi cuenta na parlamento y si parlamento haya cu e Ministro a faya, parlamento por tuma un mocion di desconfianza pa baha e Ministro.

Actualmente e democracia na Aruba den e sentido aki ta morto, segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ya cu e parlamento mayoritario actual no ta haci su trabao debido y ta acepta sin mas tur mal actuacion di Ministronan. Sinembargo den e reunion publico di 5 di September Fraccion di MEP a bin cu pruebanan hopi pisa contra Ministro Sevinger. Ministro Sevinger ta ser acusa di a favorece un persona y su compania contra tur regla unda personal pa cual Ministro Sevinger ta responsabel pe a practica proceduranan inaceptabel den cualkier bon gobernacion.

Fraccion di AVP tambe a pidi Ministro Sevinger pa defende su mes riba e acusacionnan serio aki. Un otro caminda cu segun Parlamentario mr. Juan Ady Parlamentario nos constitucion y leynan a introduci manera pa frena free for all door di Ministronan, ta e e caminda di castigo penal. Den cuadra di esaki Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen tin entendi cu tin ciudadanonan a acudi na Ministerio Publico cu documentonan contra Ministro Sevinger.

Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen pueblo ta pendiente con e reunion lo sigui y waak kico lo sosode cu e acusacionnan grave presenta contra Ministro Sevinger pa mira con bibo nos democracia na Aruba ta.

Segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen Fundacion Mito Croes por traha mil rapport pa Mike Eman pero esaki ta cosnan esencial cu mester drecha riba nos pais.



BEAUTY TEAM

AWG.165.00
Highlights, color, cut and blow dry

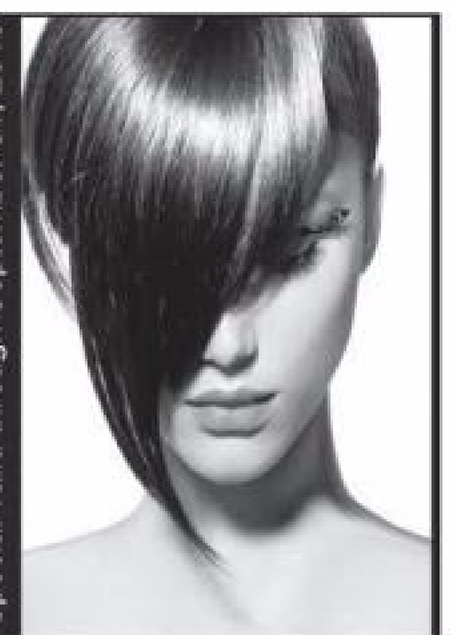
AWG.125.00
Hair Color, Cut and Blow dry

AWG.55.00
Wash & Blow dry

AWG.25.00
Haircut

For appointment please call 582.5599

Special valid through September 31, 2016



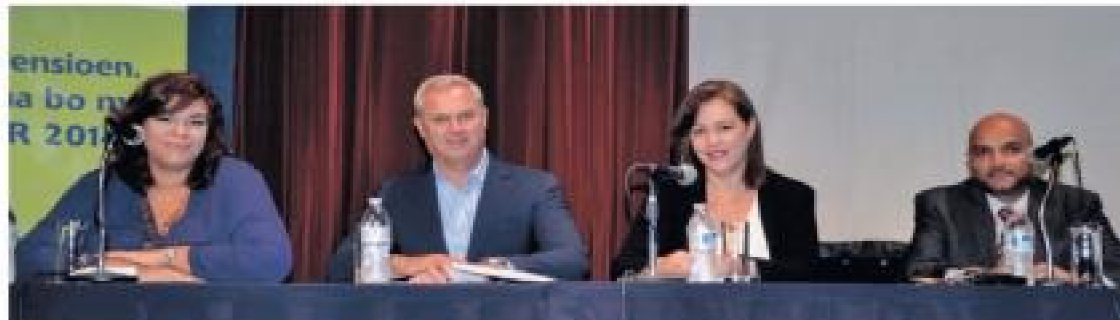
Reunion General di Participante 2016

Un APFA fortifica ta continua
cu mas confiansa den futuro



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfa.org

Den e añanan cu a pasa e metanan mas importante di APFA, e fondo di pensioen di empleado publico, fundacion subsidia door di gobierno y institucion afilia na gobierno, tabata pa alcansa un posicion financiero stabil y fortifica su propio organisacion. Durante e reunion general di participante (ADV) di e fondo riba 31 di augustus 2016, gerente general señora Sheila van Veen a duna un resumen di e progreso cu APFA a logra pa alcansa e metanan aki.



Un di e desaroyonan di mas importante di 2015 tabata e introduccion di e areglo NPR 2014, cu ta valido cu forsa retroactivo desde 1 di januari 2014. Mester a regla hopi asunto den 2015 manera finalisa e contractonan financiero nobo cu e dunadornan di trabou, adapta e administracion di pensioen y percura pa un trayecto di comunicacion extenso pa e participantenan y otro partido interesa.

Den cuadro di e Acuerdo Bilateral entre gobierno y e sindicatonan tambe a establece un areglo transitorio nobo cu ta haci posibel cu den caso di pensioen adelanta bou cierto condicion no lo aplica un deduccion riba pensioen cu e participante a acumula bou di e areglo anterior PVL.

Ademas a integra e areglo NPR 2005, cu tabata tin cuater dunador di trabou afilia, cu e areglo NPR 2014 retroactivo entrante 1 di januari 2015.

Mehoracion posicion financiero

Gerente general van Veen a informa e participantenan presente cu introduccion di NPR 2014 a percura pa un mehoracion grandi di e posicion financiero di e fondo. Entrante 1 di januari 2014 e grado di cobertura bruto (e relacion entre e capital di pensioen y e obligacion di pensioen) ta 100%. Den e añanan 2014 y 2015, no obstante e mercadonan financiero turbulento, APFA a logra hisa e grado di cobertura bruto mas ainda te 103,2% na final di 2015. Ya cu NPR 2014 tin un grado di cobertura bruto riba 100%, no ta existi un subcobertura ('dekkingstekort') mas. Esaki ta nifica cu APFA tin suficiente placa pa paga e pensioennan awor y den futuro.

Recuperacion no semper lo ta facil

Segun e stipulacionnan di Banco Central, tur fondo di pensioen na Aruba mester tin un capital di reserva pa por compensa si acaso haya un rendimento negativo. APFA no tin ful e capital di reserva rekeri aki ainda. Pa e motibo aki APFA a entrega na 2015 un plan di recuperacion na Banco Central. Den e plan aki ta describi e maneho cu APFA lo hiba pa percura pa yega na e capital di reserva rekeri na 2029. Banco Central a bai di acuerdo cu e plan. "Pa loke ta trata e recuperacion di APFA su posicion financiero, esaki ta mas mihor cu locual a ser prognostica den e plan di recuperacion", asina Van Veen a bisa. "Pero", asina el a agrega, "e recuperacion ey lo tin su retonan den e periodo cu ta sigui. E mercadonan financiero internacional ta keda turbulento y e rendimento riba inversion ta abou. E desaroyonan riba e mercado financiero local ta preocupante. E likides halto y e poco posibilidadnan di inversion ta ocasiona un presion riba e resultadonan di inversion.

Tambe ta asina cu e desaroyo den expectativa di bida di nos participantenan por retrasa e recuperacion di NPR 2014."

Sinembargo e gerente general tin confiansa den futuro di e fondo pasobra APFA por sigui traha riba un base financiero mas stabil y un organisacion mas fuerte.

Satisfecho cu a reanuda indexacion

Van Veen tabata contento cu APFA por a otorga su participantenan den NPR 2014 un indexacion parcial. "APFA tin como meta pa riba termino largo sigura e pensioen di e participantenan", el a bisa. "Fuera di esaki nos ta esforsa nos mes pa mantene e poder di compra di e pensioennan mas tanto cu ta posibel door di indexacion. E indexacion aki ta condicional y ta solamente posibel si e posicion financiero di e fondo ta permiti esaki. Nos tabata contento cu na 2015 nos por a aumenta e pensioennan di NPR 2014 algo." Entrante 1 di januari 2015 e participantenan activo a haya un indexacion di 0,16%. E pensionado y inactivonan a haya 0,08%.

Resultado di inversion mas abou

Director di Finanza y Pensioen, señor Sherwin Vingal, a presenta e cifranan anual di 2015. El a indica den su presentacion con importante e resultado di inversion ta pa e posicion financiero y recuperacion di e fondo di pensioen.

Na 2015 APFA a logra un rendimento netto di 3,8% riba e portafolio total di inversion.

Esaki ta considerablemente mas abou cu e rendimento di 6% na 2014. E motibo principal di e reduccion ta e rendimento substancialmente mas abou riba e portafolio di inversion den exterior. E portafolio di inversion local tabata tin un rendimento di 5,4%, cual ta un tiki mas abou cu e nivel di 2014. E rendimento riba e portafolio den exterior a keda cu 0,6% hopi atras riba e resultado di 2014 (6,7%). Esaki a bin door di e inkietud riba e mercadonan financiero internacional. Apesar di e rendimento abao, mester remarca cu APFA a logra si un mihor resultado mihor cu e mercado laboral ('benchmark').

Bista riba termino largo

"Ta importante cu nos participantenan comprونde con e desaroyonan aki por tin influencia riba nan pensioen y con APFA ta monitorea y maneha e riesgonan", Vingal a bisa. "E fondonan di pensioen ta inversionistanan riba termino largo. P'esey ta importante pa banda di e rendimento anual evalua tambe e rendimento riba termino largo." segun Vingal. "APFA tin un maneho strategico di inversion cu ta basa riba un profil di riesgo conservativo cu ta cuadra cu nos posicion financiero actual. Nos ta esforsa nos mes pa logra un recuperacion continuo y pa minimalisa e chens riba otro deficit den cobertura.

Oportunidad di inversion limita na Aruba

E director di Finanza y Pensioen a mustra cu e portafolio di inversion total na 2015 a crece cu Afl. 82,4 miyon te na Afl. 2,5 biyon. E crecemento a bin mas tanto di e portalio local. Mescos cu Sheila van Veen, Sherwin Vingal tambe a indica cu lo bira cada bes mas dificil pa APFA pa haya oportunidad di inversion adecua riba e mercado di Aruba. "Door di e oportunidadnan limita di inversion nos tabata obliga di pone sumanan cuantioso riba deposito na e banconan local. E likides grandi riba e mercado local a ocasiona un presion creciente riba e porcentahe di interes. E interesnan riba deposito ta hopi abou.

Vingal tambe a splica e resultadonan di inversion di APFA den e prome shete lunanan di 2016. E rendimento total den e periodo aki tabata 3,9%. Ta remarca cu e portafolio di inversion den exterior a recupera cu un rendimento di 5,4%. E inversionnan local a realisa un rendimento di 3,1% cual ta riba e mesun liña cu e prognosticonan pa e aña aki.



Prima di pensioen a baha un poco

Na 2015 e entradanan di prima tabata na 2015 mas abou cu na 2014. E motibo principal pa esaki ta e reduccion palabra di e prima total di pensioen di 17,7% pa 16,6%. E participantenan ta paga 5% di esaki y e dunadornan di trabao ta cubri e diferencia. E gastonan di maneho a subi algo un poco te Afl. 13,9 miyon, pero a keda den e presupuesto aproba pa e Hunta di Supervision. E cantidad total di e participantenan a subi cu 2,2% te 11.089.

Riba e pregunta di e participantenan si Pais Aruba ta cumpli cu e pago di e prima di pensioen Vingal a contesta cu tur dunador di trabou pues tambe Pais Aruba ta pagando e prima segun cu ta palabracion.

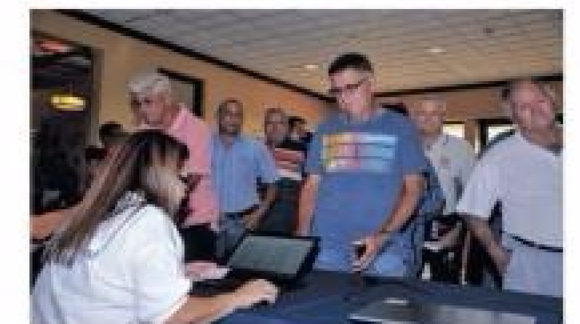
Hopi atencion pa 'governance'

Na 2014 Ministerio di Finanza a institui un comision cu respresentante di e dunadornan di trabou y sindicatonan cu a investiga e 'governance' di APFA. E comision a evalua con e maneho di APFA ta, con e fondo ta administra e pensioennan y con ta tene cuenta cu e diferente partidonan interesa. E comision a entrega su rapport na 2015. E recomendacionnan principal di e comision tabata pa sigui dialoga cu APFA riba su structura di administracion y maneho, pa introduci posiblemente un organo cu ta respresenta e partidonan interesa y pa investiga e forma con por mehora e comunicacion cu e partidonan interesa. A base di e recomendacionnan aki APFA a haci un peticion na Minister di Finanza pa institui un comision nobo cu APFA por consulta riba e desaroyonan di e structura di 'governance' di APFA. APFA ta haya 'governance' un tema hopi importante. P'esey directiva a invita señor Arjan van der Griend, Senior Consultant di Willes Towers Watson, pa duna un presentacion riba e structura administrativo y maneho actual di APFA durante e ADV.

Interes cerca e hobennan den pensioen

Un parti importante den e maneho di e fondo ta comunicacion. APFA ta desea di informa tur su participantenan den un forma transparente y proactivo riba nan pensioen y e desaroyonan di e fondo. Na 2015 a haci hopi riba esaki. Pero segun director general Sheila van Veen no ta facil pa interesa e participantenan den nan pensioen. "Nos ta ripara cu no obstante nos esfuerso pa informa e participante, pensionado y dunadornan di trabou, ta keda un desafio pa logra haya interes pa nos mensahe. Otro aña nos lo duna esaki atencion atrobe. Cu esaki nos kier logra yega principalmente na e grupo mas hoben di nos participantenan." Van Veen a referi na e website di APFA, www.apfaruba.org, caminda por haya hopi informacion manera entre otro e relato financiero 2015 completo.







Cumpra bo auto awor y cuminsa paga na Maart 2017!

Falta solamente 4 dia pa e gran "MegaMATCH Car Sale Event" di Aruba Bank



Falta poco pa e "MegaMATCH Car Sale Event" di Aruba Bank. E gran dia aki ta Diasabra awor 10 di September unda bo tin oportunidad di cumpra e auto di bo soño. Aruba Bank ta organiza "MegaMATCH Car Sale Event" riba parkeerplaats a na Camacuri cuminsando for di 6:00pm pa 9:00pm. E dia aki tur agencia di auto y motorcycle lo ta presente.

Ademas di e gran evento aki, tambe tin e oportunidad pa aplica durante e siman aki na cualkier sucursal di Aruba Bank, or online riba mega-car-sale.arubabank.com.

Cumprando bo auto of motorcycle durante e "MegaMATCH Car Sale Event" bo lo por haya un prestamo di Aruba Bank, cu 0 downpayment y un periodo pa paga bek cu por bay te cu 7 aña, dependiendo di e prijs di e vehiculo. Ademas ta ofrece un interes atractivo di solamente 7% (interes efectivo ta varia entre 7.11% - 7.18%). Banda di esaki e cliente tin e opcion pa cumpra awor y cuminsa paga 6 luna despues, esta te cu maart 2017!

E dia aki tur car dealer lo ta presente cu tur nan modelonan di auto di aña 2016 y algun modelo di 2017.

Aplica awe mes riba mega-car-sale.arubabank.com. Ey lo mester yena e informacion y lo genera un "MegaMATCH pre-approved Voucher" cu lo "Match" e suma di bo presupuesto. Cu e "MegaMATCH pre-approved Voucher" aki bo por bishita cualkier agencia di auto cu lo yuda bo "Match" e auto cu e suma cu bo a haya ariba bo "Voucher".Like e pagina di Facebook di Aruba Bank N.V. y keda bon informa di tur e ofertanan special cu e agencianan di auto y motorcycle tin pa e gran evento aki.

Santa Cruz
BARBERSHOP
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
T1.600-6673 • T2.592-1880
La Plaza del Corte & Butique

Polis a topa cu Leopoldo Wilems, raportá perdi









Den fin di siman Cuerpo Policial a saca un comunicado cu tin un persona masculino, yama Leopoldo Wilems di 72 aña ta perdi y famia no sa su paradero.

Diamars atardi patruya policial di Oranjestad a topa cu un homber manera perdi, canando den e mondi pariba di Banco di Caribe y a baha bay waak kico ta kico.

A resulta cu ta e persona perdi. E homber a comenta cu e no ta perdi. El'a bandona cas pasobra nan ta consumi'e y nan no ta lague biba. E kier biba su bida y goza di su edad y su bida. Polis a papia cune y tuma dato.

Homber tirá den pia a bay busca ayudo na cas di amigo

Diamars prome cu 4'or marduga un homber a yega na un cas na Parkietenbos cerca un conoci di dje, pidiendo e ayudo unda el'a keda tira den pia. Nan a los varios tiro riba dje y e bala a alcanza su pia.

Ta un persona conoci a tir'e y el'a declara polis ta ken.
Ambulance a presenta na e cas pa yuda e homber cu e herida y aki a notifica recherche di e caso tambe.





Habitante atraca den su cas na Sabana Basora

Dialuna, pa mas of menos 8'or di anochi, Central a dirigi patruya San Nicolas pa un vivienda na Sabana Basora pa atende un caso di atraco.

Na e sitio a papia cu doño di cas, kende a splica cu ora el' a yega su cas y a drenta paden, el 'a ser ataca pa un homber desconoci y el'a maltrat'e.

E atracador a maltrat'e cu mokete y a ranca un cadena di oro for di su garganta. Despues e homber desconoci a core bay. Atraco Team a ser poni na altura y a tuma e investigacion over.



Anuncio

RBC Royal Bank orguyosamente ta anuncia cu nos a upgrade nos ATM situa na Certified Mega Mall. Alavez nos tin un ATM nobo banda di Brickell Bay.

Cu e ATM nan aki RBC lo sigui brinda nos clientenan e posibilidad pa haci diferente transaccionan manera lanta placa, pidi saldo na un manera facil, sigur, rapido y na e idioma desea.

RBC Royal Bank pronto lo sigui upgrade tur su ATM nan pa sigui brinda su clientenan un servicio optimal poniendo semper e seguridad di nos clientenan na prome lugar!

It's All About You

® Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence



Royal Bank

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

FESTIVAL DI CANCION MEXICANA 2016

Y DEDICA NA

60 AÑA

DI

MARIACHI PERLA DI ARUBA





CELEBRANDO DIA DI MEXICO

CU 30 PARTICIPANTE





Fecha : Diasabra, 17 September 2016
Lugar : Club Trappers
Horario : 8 p.m. - 2 a.m.
Prijs : Awg. 25,-

Tickets ta obtenibel na
Mega Outlet (Santa Cruz)

Francis Jacobs di MEP:

Esaki ta e rumbo cu abo (pueblo) kier pa e gobierno di AVP hiba nos pais?



Pueblo di Aruba, cu un tristeza inmenso mi a ricibi e informacion di loke ta pasando den medionan social y medionan di comunicacion na Venezuela.

Esaki ta un prueba afirmativo ta unda e gobierno di AVP kier hiba nos hendenan. E Gobierno di AVP ta goberna cu puro mentira y ta sinta gaña abo pueblo cu nan ta traha pa abo mientras esakinan ta prueba cu nos Arubianonan lo keda completamente for di refineria y pa trece cheap labor for di exterior. Por tende vocero di DPL ta papia na medionan di comunicacion cu nos Arubianonan por aplica via nan website pa un trabao den nos refineria mientras tin aplicacion na Venezuela caba pa trece trahadornan di Venezuela pa traha den nos refineria.

Ta ken AVP y su pandiya ta purba di tuma haci? Pueblo, habri boso wowo pasobra e Gobierno aki mester bay cas y no bolbe nunca mas! Pueblo mester castiga cada un di e parlamentario y ministernan di AVP y ni si nan lanta nan mes un partido of bay cu un otro partido no mester acepta e gobierno aki di mas corupto cu Aruba a conoce den su historia. Ta basta cu abuso. Nan tur ta culpabel!

TA BENDE

Tereno priva

Tereno nan den
Santa cruz (1054m2;awg 90000)
tankilendeert (500m2;awg75000)
noord (600m2; Us 140000) .
Accepting offers .

Call cell number : 5694343

LEONCITA TA HAYA 100.000 FLORIN COMO PROME DOWNPAYMENT

From: Eldrick Cabral
Sent: Friday, June 14, 2013 3:46 PM
To: bisamiaruba@yahoo.com
Subject: FW: Scanned from Safecom Toshiba Copier 14/06/2013 15:26

Leonsita,

Bon tardi,

Esaki ta e compania cu ta interesa pa cumpra e tereno na barcadera, mi ta wardando ariba e draft contract di compra, pa bo firam ora bo hanja e prome downpayemnt di 100 mil AWG

Saludos,

Eldrick

TA CUANTO E SUMA TOTAL MES TA ANTO?

#90milBisami

MINISTER TA APROBA TERENO PA COMPANIA FANTASMA

PETICION APROBA 15 SEPTEMBER 2014

Only valid if accordingly signed by the Aruba Chamber of Commerce & Industry - J.E. Irausquin Blvd. 10, Oranjestad, Aruba.

CHARM ROCK DEVELOPMENT

Legal form	LIMITED LIABILITY COMPANY
Name of the company	CHARM ROCK DEVELOPMENT N.V.
Statutory seat	ARUBA
Date of incorporation	05 NOVEMBER 2014
Fiscal year	01 JANUARY thru 31 DECEMBER

NOT IN POSSESSION OF A BUSINESS ESTABLISHMENT LICENSE

DIRECTORS - AUTHORIZED PERSONS AND CORPORATE BODIES - SUPERVISORY BOARD:

ARENDS, MARCO ANTONIO

Born in	THE NETHERLANDS, AMSTERDAM ... 1979
Nationality	DUTCH
Position	MANAGING DIRECTOR
Effective	05 NOVEMBER 2014
Authority	FULL

OBJECTIVE(S) OF THE COMPANY

1. IN HET BIJZONDER HET BEZITTEN, ONDERHOUDEN, EXPLOITEREN, VERLENEN VAN DIENSTEN BIJ DE EXPLOITATIE, LEIDEN, (VER)HUREN, INRICHTEN EN ADMINISTREREN VAN EEN HOTEL EN WINKELCENTRUM ANNEX PARKEERGARAGE MET ALLE DAARBIJ BEHORENDE FACILITEITEN.

Y COMPANIA LANTA 5 NOVEMBER 2014.

DOÑO: MARCO ANTONIO ARENDS #90milBisami



Workshop Standards and Conformity Assesment

Departamento di Asuntonan Economico/ IDEA y e compania STEINBEIS a organiza un workshop tocante "ImprovingandMaintaining Market Access through Standards and Conformity Assessment" den cuadro di e proyecto COSME (Caribbean Overseas Small and Medium Enterprises), cu a tuma lugar na Departamento di Asuntonan Economico, riba 29 y 30 Augustus 2016.

E proyecto di COSME ta un programa cu ta financia door di e fondonan regional di Union Europeo cu ta destina specialmente pa e OCT nan (Overseas Countries and Territories) desde April 2014.

E programa tin tres obhetivo specifico: A. Reenforza e capacidad di e gobierno di e OCT-nan den Caribe pa duna servicio na e sector di comercio. B. Mehora e capacidad di "Business Service Organizations (BSOs)" pa drenta den e maneho publico/priva y dialogo administrativo reforma cu gobierno y duna servicio na e constitucion di e SMEs.

C. Promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y relacion di inversion entre Union Europeo, CARIFORUM y e "Caribbean OCTs".

Mr. Seepersaud, experto di e compania STEINBEIS, ta un di e lidernan di Team/ experto principal den e programa di COSME y ta responsabel pa e implementacion tecnico di Obhetivo C. Pa e workshop menciona, sr. Seepersaud a invita sr. Leopoldo Colombo como moderador. Sr. Colombo ta e Managing Director di Quara Argentina S.A. y ta un Chemical Engineer cu mas di 30 aña di experienca den Research & Development, Process Control, Quality Management y Conformity Assessment. Desde 2013, Sr. Colombo ta un miembro di ISO/TC279 Innovation Management y ta Convener di ISO/ TC279/WG1, responsabel pa e grupo cu ta desaroya e futuro ISO 50501: Innovation Management Systems. Tambe sr. Colombo ta e Secretariado di the National Innovation Committee of IRAM-Argentina. Sr. Colombo ta un Quality Auditor y Quality Manager certifica dor di ASQ (American Society for Quality).

E obhetivo di e workshop "Standards and Conformity Assessment": Na final di e workshop e participantenan lo por: 1. Splica e necesidad en general tocante e "Standards and Conformity Assessment" y e beneficionan di e standards pa e SME nan; 2. Splica e diferencia den e uso di "Standards and Conformity Assessment" y e "quality system"; 3. Dirigi e cliente den e uso di standards. 4. Tin conocemiento con pa haya acceso na mas información tocante "Standards and Conformity Assessement".

Pa promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y di inversion den e OCTnan den Caribe, e meta di e encuentro aki y full e proyecto di COSME ta pa envolvi e representantenan publico/ priva adecuado y relevante pa sigura un exito total. E participantenan cu a atende e workshop aki tabata: KvK, Care4Care, IDEA, DEZHI, Brandweer, DTI, Roadmap Solutions, ActionCoach, DVG, Veterinaire Dienst, Ling & Sons, Cornerstone Economics y Funari.







IDEA ta gradici tur colega di DEZHI cu a yuda pa haci e workshop aki posibel, especialmente nos colega Clarina Geerman. Na final di e workshop tur participante a ricibi un certificado di participacion y tambe nan a keda hopi satisfecho cu e informacion cu nan ricibi durante e workshop.

SE ALQUILA....4 RENT.....TA HUUR



Local comercial @ Sta Cruz

Info: 7390101

Dama a drenta mondi cu auto y a resulta herida



Diamars mainta pariba di oficina di Dr. Mungra un dama chauffeur di un Honda CRV a perde control y drenta mondi. Por poco e dama a ranca un palo di luz ora cu el'a drenta mondi ya cu el'a pasa cerca di esaki. Polis a presenta y ambulance tambe pa controla e señora.

Cuerpo Policial preparando mas Polis den funcion di liderazgo

Cuater Polis a ricibi certificado pa curso special

Rolf Dautzenberg, kende ta asisti Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba den tareanan di maneho, recientemente a organiza un curso di 3 dia cu ta cubri e diferente elementonan di liderazgo cu ta importante como base pa cualkier Polis cu ta desea di algun dia ocupa un posicion di liderazgo den e organizacion. E curso aki a ser organiza pa miembronan di Cuerpo Policial cu actualmente ta riba e nivel di "middenkader".

Ada Hasel, Lysander Besselink, Ashwin Zievinger y Jelitza Croes a completa e curso cu exito y recientemente a ricibi e certificado corespondiente. Despues di e lesnan di teoria y algun sesion di practica, nan mester a entrega un "werkstuk", cual a ser evalua pa Rolf Dautzenberg y Lito Lacle.

Lysander Besselink, kende actualmente tin e funcion di "Brigadier eerste klasse" na Districto di Oranjestad a splica cu e cursonan aki ta esencial pa Polisnan haya oportunidad pa yega mas leu den nan trabao, esta pa ocupa un funcion di liderazgo. E cuerpo ta hopi hoben y actualmente tin hopi miembro cu tin mas experiencia y mas añanan den diferente funcion di liderazgo cu ta preparando pa bay cu pensioen. Esaki ta haci necesario pa e hobennan ricibi e training necesario pa por ocupa nan funcionnan den futuro. Lysander Besselink a splica cu como miembro di Cuerpo Policial e ta aprecia e vision di Alto Comisario Adolfo "Dolfi" Richardson, kende ta kere firmemente den haci inversionnan den e personal pa nan por avanza den nan carera cu un bon base.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muher y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz.

Orguyosamente Cuerpo Policial Aruba ta conta cu hopi respet internacional, specialmente pa su unidadnan manera "Motor Unit", "K9 Unit", "Arrestatie Team", "Mobiele Eenheid" y "Duik Team", sin lubida departamentonan conoci di patruya y recherche cu ta bon entrena y capaz pa investiga y soluciona casonan mas complica. Cuerpo Policial Aruba ta traha den cooperacion estrecho cu Cuerponan di Polis den Reino Hulandes manera Korps Politie Rotterdam Rijnmond, KLPD y RST, sin lubida otro partnernan internacional manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP.

Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com of "like" nos Facebook riba https://www.facebook.com/korpspolitiearuba.











Super Detox

Pa Cirrosis y 10 otro enfermedad

(Poderoso desintoxicador y regenerador del higado)

Ayuda a desintoxicar y regenerar el higado, protegiendolo de los efectos nocivos del alcohol,los medicamentos y las toxinas ambientales.
Contiene una combinacion de antioxidantes para ayudar a controlar el proceso natural de los radicales libres .

Ingredientes :
Trebol Rojo ,extracto de cardo de leche ,
d-glucarato de calcio ,
sulforafano(de brocoli),bluperum,n-aacetil cisterna , alcachofa.

Sugerido para :

Salud optima para el higado.
Desintoxicar el higado.
Purificar la sangre.
Estimular la produccion de bilis .
Promover la produccion de orina y mucosidad.
Regenerar las celulas hepaticas .
Proteccion del higado por los efectos
Perjudiciales del alcohol ,drogas y de toxinas del medio ambiente .
Mantener concentracion adecuada de azucar.
Hepatitis
Higado graso
Cirrosis



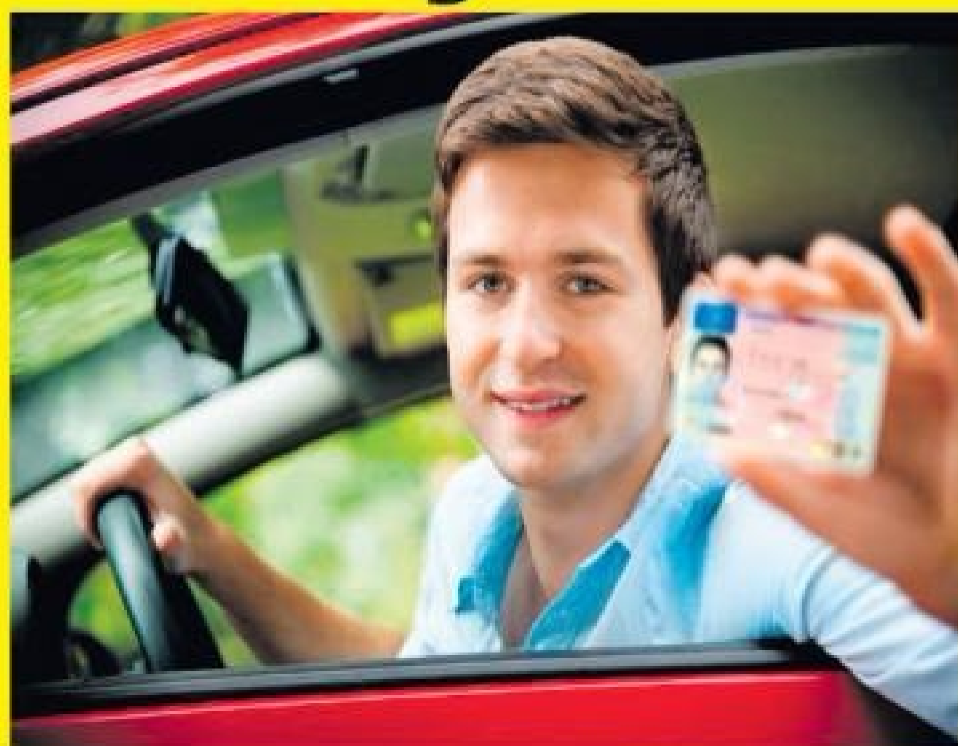
Uso : 2 capsulas diarias. Ingerir com 8 oz. Liquido. Presentacion :60 capsula

Pa mas informashon yama na **5694343**

Kiebro y ladronicia na Boeny Restaurant



Diamars marduga antisocialnan a kibra y drenta pa horta den Boeny Restaurant na San Barbola. Nan a manda un blokki for di e bentana di glas pabao y asina por a drenta paden. Antisocialnan a bay cu e cashregister pero segun e propietario algun 5 pa 10 cent na total di 10 florin tabata tin. Polis presente a tuma datos di e ladronicia aki.



Expresa Bo Creatividad!

PREMIO ATRACTIVO

Hobennan entre 6-18 aña por participa den

"Aruba Sostenibel"

ELMAR MURAL EVENT

Entrega bo pintura na cualkier oficina di ELMAR
prome cu 14 di September 2016.

Lo expone e 10 Pinturanan ganado riba e muraya di ELMAR Hato

Pa mas informacion yama 5237100 of
bishita nos website www.elmar.aw

ELMAR
Redefining Energy

FRESHLY BAKED LOCALLY

BIG KING®

MEAL Afl. 10.95

SANDWICH ONLY Afl. 6.50

100% BEEF

FLAME GRILLED

CHICKEN

facebook.com/BurgerKingAruba www.burgerkingaw.com

TM & © 2016 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.

BURGER KING



Accidente frontal na Siribana a laga varios persona herida



Riba e caminda di Siribana pa Cadushi Largo diamars anochi a sosode un accidente unda dos auto a dal frontal contra di auto. Polisnan, varios unidad di ambulance y brandweer mesora a yega na e sitio. Di biaha paramedico a atende e heridonan. Personal di brandweer a duna un man na ambulance. E impacto tabata fuerte y a laga e dos autonan basta kibra. E heridonan a keda transporta pa hospital.













LEONCITA TA HAYA 100.000 FLORIN COMO PROME DOWNPAYMENT

From: Eldrick Cabral
Sent: Friday, June 14, 2013 3:46 PM
To: bisamiaruba@yahoo.com
Subject: FW: Scanned from Safecom Toshiba Copier 14/06/2013 15:26

Leonsita,

Bon tardi,

Esaki ta e compania cu ta interesa pa cumpra e tereno na barcadera, mi ta wardando ariba e draft contract di compra, pa bo firam ora bo hanja e prome downpayemnt di 100 mil AWG

Saludos,

Eldrick

TA CUANTO E SUMA TOTAL MES TA ANTO?

#90milBisami

Rangers di Parke Arikok, awe ta Rolemodels di hobennan di SVT





E dos hobennan aki, Ilan Stamper y Carlos Maduro ayera tabata na Mariniers Kazerne pa comparti nan experencia y motiva e hobennan di SVT 10.

Ilan Stamper a forma parti di SVT5 y Carlos Maduro a forma parti di SVT7. E dos hobennan aki a haci nan stage na Parke Nacional Arikok, bao di supervision di Sr. Salvador Franken.

Durante nan stage nan a eherce differente tarea y den tur nan a sobresali. Ayera nan tabata Park Rangers di Parke Nacional Arikok y Rolemodels pa hopi hoben na Aruba y specialmente e hobennan den SVT10.

E atardi aki Stamper y Maduro a comparti hopi mensahe positvo y sigur a motiva e grupo di SVT10. Parke Arikok y Sr. Salvador franken hunto cu Jessica Ras y Lauren Flanegin di SVT, semper ta kla pa yuda nos hobenan y tin un bon cooperacion cu otro.

17 di september 2016 – Canamento 60+ - 2 y 5.5 km



Weganan Nacional Jani Brokke Memorial 60+

2016

Fecha	Deporte	Horario	Lugar	Encargo
4 - 9 Sept	Bowling	**6:30 pm**	**Eagle Bowling Palace**	Edna Maduro
3 – 4 Sept	Biljart	**3:00 pm**	**Sabana Grandi Bar**	Jose Geerman
9 Sept	Volleyball	**7:00 pm**	**Sporthall Santa Cruz**	Franklin Leysner
9 Sept *11 Sept*	Domino	**6:45 pm** **11:00 am**	**Centro di Bario Noord**	Roy Sneek
11 Sept t/m Oct.	Softball	**10:00 am**	**Aruba Juniors**	Aruba Juniors
14 – 16 Sept	Tennis	**6:30 pm**	**Aruba Raquet Club**	Eddy Ras
17 Sept	Canamento	**7:00 am**	**Linear Park**	Rudy Leysner
17 Sept	Clausura	**8:00 pm**	**POVA Club**	Harold de Miranda
Pending 13 – 15 Sept	Futbol Cana	**7:00 pm**	**Frank Bareño**	Harry Bareño

Fundacion Movemiento Ta Bida pa di 7 biaha ta organiza canamento special pa adulto mayor.

Esaki lo tuma lugar diasabra dia 17 di September proximo pa 7.'or di mainta na Linear Park.

E start y e final lo ta na banda di Plaza Turismo, na unda tambe por inscribi, esaki lo cuminza pa 6.30'or di mainta.

Por inscribi pa e canamento di 2 km of pa esun di 5.5 km. Tur 2 canamento lo cuminza pa 7.'or bay direccion pa Brandweer.

E participantenan di 2 km lo termina na Plaza Turismo y esnan cu ta participa pa 5.5 km lo sigui bay direccion pa Wilhelmina Park, sigui patras di casino y lo termina na Plaza Turismo.

E canamento di 2 km lo ta un 'fun walk' y esun di 5.5 km lo tin premiacion den categoria den ambos sexo di edad di: 60 – 64 aña, 65 – 69 aña, 70 – 74 aña, 75+ y premionan special pa esnan di 80+.

E aña aki a decidi pa dedica e canamento na honor di Sr. Mario Maduro, un persona cu ta un ehempel den embehecimento activo y tambe semper dispuesto pa yuda otro cu su experencia y conocemento den canamento. Directiva di Fundacion Movemiento Ta Bida ta gradici Subsidie Commissie pa e aporte pa asina nos por a continua cu e Weganan Nacional 60+.

Servicio Rapido

Mario's Septic Service

560-3500 / 565-4477



Pronto lo keda Firma un Memorandum of Understanding(MoU) entre minister di Turismo di Aruba y Venezuela





Na Holiday Inn a tuma lugar un conferencia grandi di varios compania di Venezuela cu ta ofrece nan mes pa exportacion di producto. Vice-minister di turismo internacional di Venezuela, Ali Padron tabata presente na Aruba y ta kere cu e lazonan aki ta importante pa cada pais. Ali Padron ta kere cu Aruba tin mas cu ofrece cu solamente e beachnan bunita. Aruba ta bon tambe pa haci negoshi , dus comercio di Aruba. Tin un cantidad grandi di representante di Venezuela cu a bin Aruba y participa na e congreso pa asina mustra ta loke nan por ofrece na e companianan di Aruba. Tambe tabatin un cantidad grandi di companianan di Aruba na e conferencia cu tambe a ofrece nan mes den e parti aki.

Loke ta importante ta cu Venezuela ta desea di usa Aruba como un HUB pa asina Venezuela por yega na e otro mercadonan. E mandatario a vocifera cu gobierno di Aruba tin un bon relacion cu e gobierno di Venezuela y esey ta hopi importante.

Pronto lo ta bay tin un MoU cu lo keda firma entre e minister di Turismo di Venezuela , Marleny Contreras hunto cu minister di turismo di Aruba, Otmar Oduber riba e tereno di turismo tanto na Aruba y na Venezuela. Tur dos tin hopi di ofrece na turistanan. Na Aruba tin solo y beach y Venezuela lo ofrece montaña , llanos y selva.

Den e sala grandi di Hollyday Inn tabatin varios compania di Venezuela , pero tambe compania di Aruba cu tambe a duna nan participacion na e evento y crea lasonan pa traha hunto.



Tatichi Snack Take Away

Menu pa 7 SEP 2016

HEALTHY:1
1/2 Chicken Horna, Mashed Cauliflower, Mix Vegetables, Pampoena
F13,50

HEALTHY:2
Carni Stoba, Mashed Cauliflower, Mix Vegetables, Pampoena
F12,50

REGULAR:1
1/2 Chicken Horna c/Sauce, Arros, Batata, Salada, Pasta, Banana Hasa
F13,50

REGULAR:2
Carni Stoba, Arros, Salada Pasta, Batata, Banana Hasa
F12,50

SOPPI CARNI
16 oz F 8,50
24 oz F 12,50

SOPPI MIX SEAFOOD CHOWDER
12oz F10,-

Foam Box 8”x8”

NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY
Entre 11.30am pa 1.00pm
Yama Prome cu 10or Am.
NO MENOS CU F12,50 PA ADRES

Por Yama Nos Libremente na
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

Horario:
DIALUNA PA DIABIERNE
6:30a.m - 2:00p.m

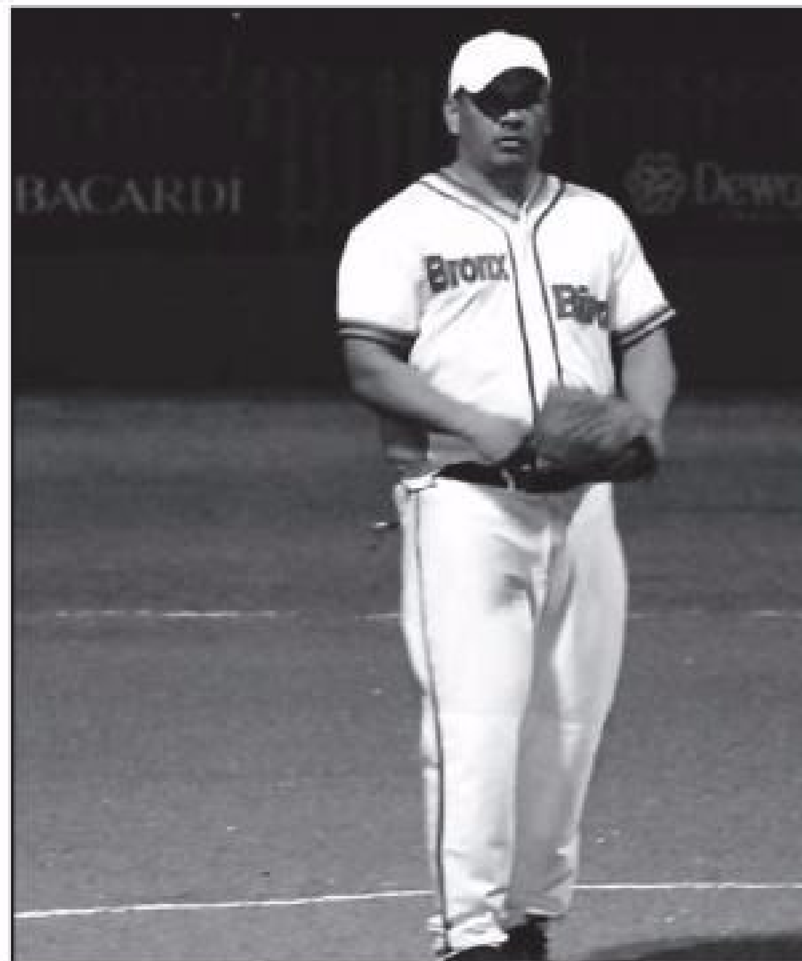
DIASABRA 7.00am - 1.00pm

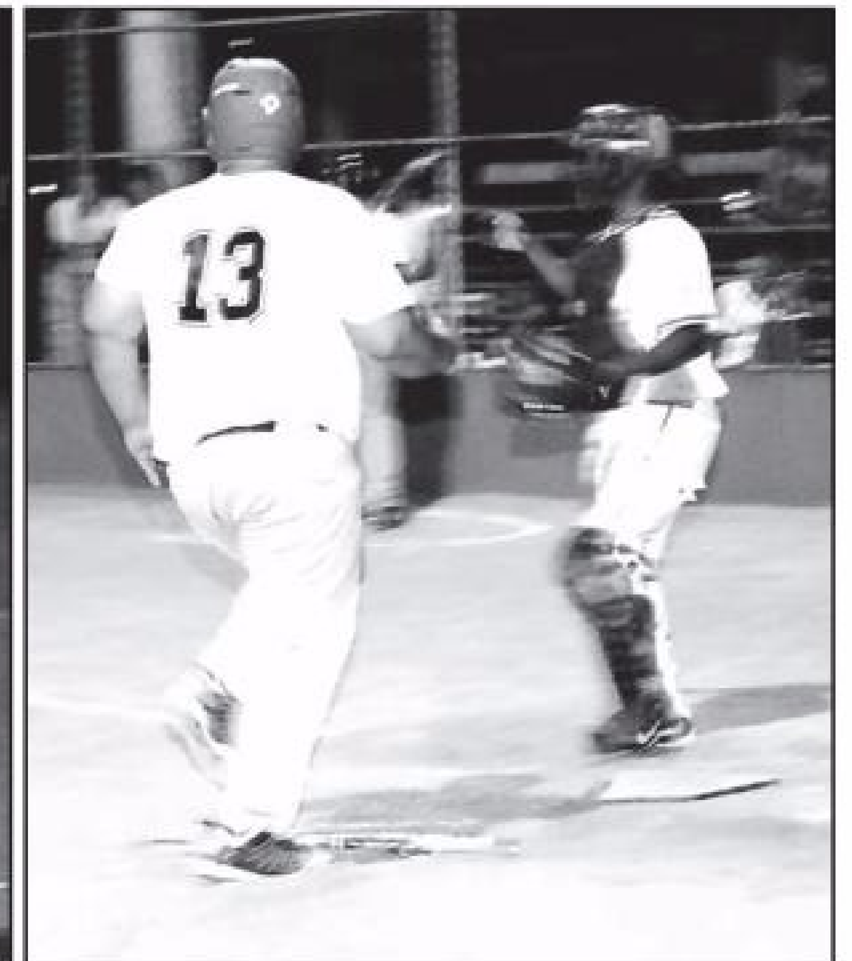
Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Piratas Bronx Birds ta derota Blackhawks den A-Klas pa clasifica number uno cu 8 victoria y 1 derota

Campeonato HEINEKEN fast pitch 2016 di Aruba Softball Bond dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok Koolman a continua. Den categoria A-Klas dos equiponan Piratas y Blackhawks a hunga un wega di basta careda unda finalmente e muchanan di Richard Marrero esta Piratas ta seya e victoria pa termina number 1 den su categoria. Piratas 14 careda, 14 hit, 4 error. Blackhawks 11 careda, 13 hit, 4 error. Hussan " Sam" Koolman ta bay cas cu e victoria ricibiendo relevo di Guillermo Montiel den di tercer entrada kende na su turna a wordo releva pa e closer William " Mariano Rivero" Benitez den di 6 inning pa garantisa e victoria. Clay Shipley di Blackhawks a bay completo pero mester conforma su mes cu e derota. Mihor bateadornan pa Piratas ta Levis Gonzalez 5-4, Ever Donato y Michel Corniel ambos di 5-2, Willam Benitez di 4-2, Luis Mendez di 2-1. Pa Blackhawks a destaca na plato Yersif de Kort y Danilo Croes di 3-2, Rodimar Geerman 4-2, Gregory Croes di 4-3, Roderick Geerman 2-1, Mario Fingal di 1-1. Playoff di A-Klas tan a caminda unda diaranson awor pa 715pm na Kudawecha e barberonan di Final Touch ta enfrenta Blakhawks den un serie di tres partido mientras pa 9pm Piratas lo enfrenta e muchanan di Esy Kelly esta Celebreties den e promer wega di nan serie di tres partido. Diahuebs lo tin 4 wega di dobble A tanto na Flatstone pa 715pm e punteronan Pizza Hut Monsters lo hunga contra Macuarima Indians y mesun dia y mesun momento na Kudawecha Spuiters MIPA ta midiendo forza contra e muchanan di Royal Power. Diabierna 9 di September playoff A-Klas ta continua na Kudawecha pa 715pm Piratas vs Celebreties y pa 9pm Final Touch vs Blackhawks den nan segundo wega di nan best out of 3 pa mira kendenan ta sigui. Softball fast pitch drentando su recta final. Fanaticada jega tereno bin apoya bo equipo preferi.







Campeonato HEINEKEN drentando Playoff anticipando algun tremendo wega

Diahuebs awor Royal Power lo enfrenta Spuiters MIPA den un double header na Kudawecha

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond ta canando den tremendo ritmo. Manera a splica anteriormente e aña aki a dicidi di hunga den categoria AA masculino un systema di double header. Esta tur fecha cu e equiponan topa otro nan ta hunga dos wega tras di otro. Esaki ta trece cune mucho mas wega, mucho mas turno official pa bateadornan y ta contruibi na equiponan pa nan traha mas pitcher hoben. Excactamente locual ASb a bin ta experenciando cu hopi atleta hoben y caranan nobo ta subiendo monticulo y ta ricibi e oportunidad di desaroya. Den e categoria aki añanan anterior cada equipo ta hunga 12 wega y ta drenta playoff. Desde e aña aki cada equipo ta hunga 24 wega promer cu nan drenta playoff. Den e recta final promer cu playoff den AA tin algun bon wega ainda. Por ehempel diahuebs awor pa 715pm na Kudawecha Royal Power lo midi forsa contra e muchanan di Henk Arnold esta Spuiters MIPA cual ta mustra di bira un tremendo serie. Mesun dia na Flatstone pa 715pm Pizza Hut Monsters ta hungando contra Macuarima Indians. Macuarima luchando pa clasifica na di 4 lugar tin mester grandemente di 1 solo victoria den e double header aki y pues tambe ta un wega di gran interes.

Diarazon 7 di September playoff ta inicia den categoria di A-Klas na Kudawecha. Blackhawks lo enfrenta e barberonan di Final Touch den nan serie di 3 wega y pa 9pm Piratas kendenan ta comandando liga solido na promer lugar lo enfrenta Celebreties den nan serie di 3 wega. Pues softball ta den pleno desaroyo drentando e recta final esta playoff. Fanaticada bin mira y apoya cada hugadanan sencacional, batazonan exitante.

Domina Bo emocion pasobra playoff aki ta bay ta hot. Softball a la carga!!!



Luis Carlos Croes ta bolbe Sv Britannia Frisian Flag despues di dos temporada

Despues cu Sv Britannia Frisian Flag a termina ultimo campeonato na di 3er lugar e pumanan di Piedra Plat a cuminsa cu un reorganizacion y cuminsa reforza ariba tur liña.

Un di e hungadornan cu semper a keda den curazon di Sv Britannia ta Luis Carlos Croes kende nos ta considera un di e mihor medio camponan cu Aruba a conoce den e ultimo añanan.

Den e wega cu Sv Britannia Total Finance a hungta contra Deportivo Pereira di Colombia Luis Carlos a demostra cu keto bay e ta den condicion fisico y tambe tecnicamente e ta demostrando hopi calidad, tanto staff como hungadornan di Deportivo Pereira a keda impreciona cu e calidadnan di dicho hungador.



Luis Carlos Croes hunto cu otro caranan nobo lo pone Sv Britannia Pizza Hut bek na e nivel cu nos ta custumbra di wak Britannia. Directiva, fanatica y su compañeronan di equipo ta yama Luis Carlos Croes un bon bini bek den e filanan di Sv Britannia y e team di Piedra Plat hunto cu su staff tecnico tin su metanan fiho pa e campeonato 2016/17.

" AUSENCIA "

Su mama na Hulanda, rumannan,primonan y madrina Alexia Comenencia ta dedica e poesia aki na nan yiu,ruman,primo y iha stima Dr. Gregory Vascovit Brete dfm 5 di September 2016 ta cumpli 16 aña di fayecimento.

Tempo ta pasa den nos mente
mi yiu semper bo tey presente
manera un caminda no alcanza
ta espera pa duna bo un braza.

Den silencio ta ripara un bashi
sin tin bo pero ta tuma curashi
di lanta cabez y sigui padilanti
aunke falta y dolor nos ta sinti.

Ainda ta corda con e atencion
abo a mustra cu e admiracion
pa famia tambe madrina stima
lagando un enlace firme forma.

Como mama den cada palabra
cu Amor bo nomber ta nombra
teniendo bibo den su curazon
bo presencia pe tin hopi razon.

Papa Dios danki pe momento
pa comparti felizmente hunto
Amor precioso cu a comparti
ta bo forza duna pa sobrevivi.

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

COMPUTER SERVICES



- REPAIR & TROUBLESHOOTING
- HOME & BUSINESS SETUP
- VIRUS REMOVAL & SECURITY
- DATA PROTECTION & RECOVERY
- WIRED/WIRELESS NETWORKING



Call now 741 8669

FOR SALE:

Bmw 321 i

Call now 5694343

Vehiculo luhoso y den su mihor condicion

Price 15000



Jose Hernandez di Venezuela a bishita Brazil Taekwondo Stichting

Jose Hernandez di Venezuela ta bin Aruba regularmente cu e meta pa train, participa na camp training y campeonatonan.

E siman aki Jose Hernandez a bin Aruba pa asina participa na e training di Brazil Taekwondo Stichting pa asina e hiba bek locual sa duna den Taekwondo na mundo actualmente.

E team di Train Hard Fight Smart a caba di bin bek for di Costa Rica na unda cu nan a logra medaya di plata y brons.

Jose Hernandez tin su team di 7 atleta cu ta preparando pa e Best of the Best cu ta tuma lugar dia 1 di Oktober na Centro di Bario Brazil y ta confirma cu e ta bay bin hunto cu un team pa asina participa na e evento annual aki.

Un di e cosnan cu Jose Hernandez ta gusta di Brazil Taekwondo Stichting ta cu semper e portanan ta hancho habri y e ta siña masha hopi mes di tur e desaroyonan den e mundo di Taekwondo. Jose Hernandez ta pensando profundamente pa participa hunto cu e team di Train Hard Fight Smart na e trip di Korea na aña 2017.













Conscientizacion ta importante

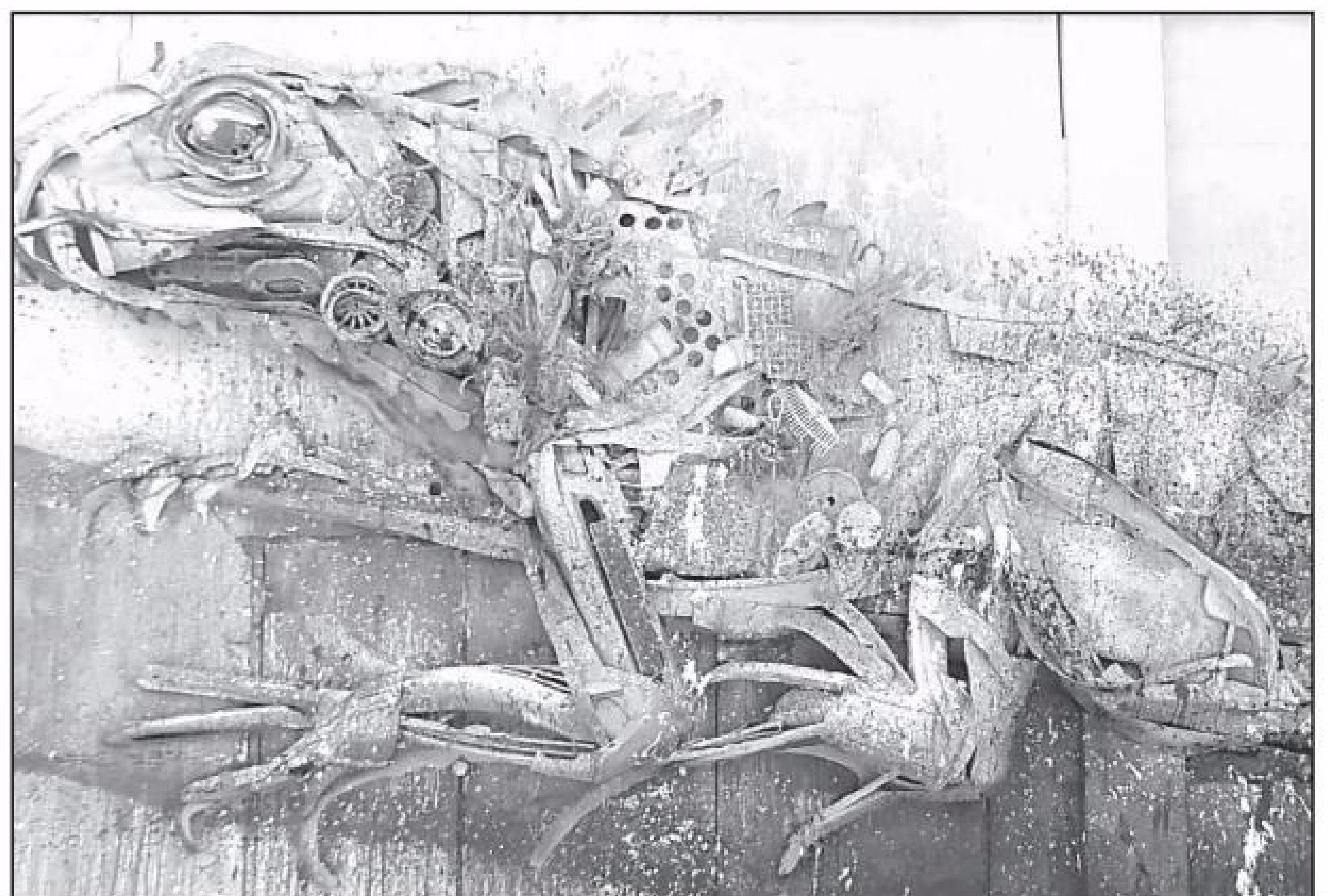
Prome Artista di Aruba Art Fair a haci un tremendo trabao pa comunidad di Aruba

E movecionnan cu tin na San Nicolas ta hopi importante pa e desaroyo turistico pa Aruba. E prome Artista ta na Aruba y a bini for di Portugal specialmente pa duna Aruba un regalo di curazon.

Na momento cu e la yega Aruba e la cuminsa mesora pa conoce e isla y tambe busca articulonan recicla. E artista por a conoce e banda bon y banda malo di e isla y sigur kier conscientiza e comunidad di e parti aki. E artista por a core otro banda di e isla, banda di lama y mondinan di Aruba. Tur e articulonan cu e artista a traha cu ne ta articulonan cu a haya benta abao y for di esaki a traha un bunita obra di dje pa Aruba.

E artista Arthur ta haya cu Aruba ta un pais asina bunita pero cu mester tene cuenta di e sushedad cu tin rond di e isla.

E artista ta spera cu e trabao cu e la haci lo e por conscientiza e comunidad Arubano riba e sushedad cu tin rond di e isla y cu pa por bira mas consciente pa asina mantene nan pais mas limpi.



Aruba Art Murals ta destaca cu cada pintura riba e murayanan na San Nicolas





Aruba Murals Proyect ta un proyecto cu tambe ta dunando un toke special den caya grandi na San Nicolas.

Robert Tromp cu ta Artist Director di proyecto AMP ta duna di conoce cu e trabaonan ta tuma lugar den oranan di anochi debi cu den dia e solo ta kima basta fuerte.

Pa e proyecto di Aruba Murals tin dos artista cu a bini for di Hulanda.

E meta I e proyecto aki ta pa San Nicolas haya un voz pero tambe pa ta e di dos pilar economico di Aruba.

E parti di Murals ta proyectonan mas skirbi y duna palabranan positivo.

E turistanan cu ta pasa lo por admira esaki y via di e palabranan conoce e pueblo di San Nicolas y embeyece e centro di ciudad tambe.

E Artistanan di Hulanda a bin for di Roterdam y cu a haci un bunita trabao na e murayanan di caya principal di San Nicolas.



For Sale

Walk In Freezer, Marca Kolpak

9'8" hancho x 11'7" largo x 8' 3.75" haltura

Color blanco:

Prijs nobo na Merca Us$ 9.500.00.

Landed na Aruba pa Afl. 21.000.00

Asking price: Afl. 9.900.00 OBO



Yama 739-0101

Cushina di Nestor

Habri tur diabierna y diasabra
di 11 or pa 2 or.

Platonan di 9,-

Spare ribs stoba, galiña stoba,
Balchi pisca,
Platonan di 12,50
Moochi pisca corra
Moochi di Jampou 14,50
Tambe nos tin cabaron
Lomito
Cocolishi stoba

Por yama pa pedido na 569-0131

Y tur diadomingo e tremendo BBQ na Siribana.

Ultimo siman di inscripcion:

COMPETENCIA HUBENIL GANG DI ARTE ARUBA 2016

E aña aki nos ta celebra e di 10 edicion di Competencia Hubenil, 'Gang di Arte Aruba 2016" na unda hobennan den diferente forma di expresion por participa pa demostra nan talento, capacidad artistico, amor y pasion pa arte en general.





Si bo ta un hoben cu ta gusta arte y bo ta entre 13 te cu 21 aña di edad. Y bo tin interes di participa activamente den e proyecto, esaki ta bo ultimo oportunidad cu boso tin pa bin demostra boso creatividad y potencial artistico den cualkier disciplina artistico. E disciplinanan ta sea den baile, teatro, musica, canto, arte visual, moda, video art, arte di palabra, poesia, deporte creativo y mas. No perde e grandioso oportunidad aki y forma parti como lider di e actividad hubenil di mas gusta pa e hobennan aki na Aruba.



E obranan cu e hobennan mester presenta, tin cu refleha e tema y e palabra central, esta 'Mi ta'. E interpretacion di e obra por ta di aspecto social, cultural, religioso, politico, poetico, fantasia, realistico, etc. E mester ta educativo, inspirativo, creativo, unico y original. No ta acepta copia of plagio. E mester ta den un lenguahe apropia pa presentacion. No ta permiti insulto. No mag di ofende ningun hende, institucion, raza, credo, nacionalidad of religion. E obra por ser presenta, sea individual of den un creacion colectivo no maximo cu 5 hoben pa grupo. E obra mester tin un liña di storia y e por ta basa riba bida real of riba fantasia, pero apuntando semper riba e tema central cu ta e palabra "Mi ta" , "I Am", "Yo soy".

Durante e tayernan e alumnonan cu ta participa individual, of representante di algun grupo of school, lo keda encarga cu creacion di e obra di nan propio inspiracion. Nan por conta cu un guia di maestronan capacita cu durante di e tayernan lo ofrece e hobennan participante diferente herment pa perfeccion di nan obra. Pero e obra mester ser crea pa e alumno mes. Por considera, y hasta por interpreta e proyecto aki, como uno di suma importancia pa nos comunidad en general. Specialmente pa e comunidad di studiantenan e proyecto aki ta di importancia ya cu e ta ofrece hobennan e espacio ideal pa por desaroya y mustra nan talento y destaca nan propio forma di expresion y creatividad. Esaki ta wordo basa riba experiencianan adkiri durante e proceso y e realisacion di diferente proyecto dedica na hubentud. Alavez e ta un manera di fomenta interes y crea mas participacion di gruponan nobo den actividadnan di indole cultural. Specialmente den actividadnan cu ta resalta e talento escolar. Por mira e Competencia di Gang di Arte Aruba 2016, manera un estilo nobo di expresion y e luga ideal di creacion na unda hobennan por demostra nan talento y creatividad desplegando esaki den diferente expresion artistico.

Esaki ta ser elabora bao auspicio di Ministerio di Cultura, cu sosten di Ministerio di Educacion, cabezante y maestronan di CKV di school y coordina pa Seccion di Implementacion di Departamento di Cultura Aruba pa celebra e fiesta di mas gusta di arte di nos hobennan. E prome reunuion informativo cu mayornan lo ta tumando lugar diabierna awor, dia 9 di September cuminsando pa 5:00 pm te cu 6:30 pm na Cueva di Mascaruba. Localidad cu ta keda situa na Dominicanessentraat #12, banda di Misa San Francisco na Oranjestad. Durante di e delaster dia di inscripcion ta tuma lugar e prome reunion oficial cu mayornan of cu representante di e hoben y durante di e dia aki, lo duna informacion di e programa den su totalidad, ta entrega e schema di preparacion te cu dia di presentacion cu ta tuma lugar na Cas di Cultura riba fecha, 21 di Oktober venidero.

Por inscribi tambe online via e link aki : https://form.jotform.co/62083856717868 of por tuma contacto cu Jhon Freddy Tobón Montoya lider di proyecto di Gang di Arte Aruba na: 5656903.

FOR SALE

APARTMENT 3
Bathroom
Kitchen
Dining
Living
APPARTEMENT 2
3600
Bedroom 2
Bedroom 1
Patio
3400
APARTMENT 1

Ta bende apartamento cozy di 2 kamber situa na Noord, banda di Super Food/Sasaki. Eigendom! Awor na prijs reduci.

Afl. 135.000.00

Pa info: 7390101

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

Blackhawks ta bounce bek di un derota pa gana Final Touch 8-7 den un tremendo partido



Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok Koolman a continua riba veld di Flatstone.

Den categoria A-Klas e dos rivalnan Blackhawks a enfrenta e barberonan di Final Touch anticipando asina playoff cu ta na caminda. Un wega hopi preta cu mester a bay tie break pa determina un ganador.

E docentenan di school y educadornan di nos hobennan esta Blackhawks di Everick Rincones no a entrega ningun momento mientras e barberonan cu nan sker skerpi skerpi tampoko kier a baha cabez pero finalmente Blackhawks ta gana e partido den un bunita encuentro. Blackhawks 8 careda, 13 hit, 1 error. Final Touch 7 careda, 11 hit, 3 error. Harold de Luvia ta resulta pitcher ganador demostrando hopi control regalando solamente 1 base por bola mientras Melchor Abreu kende ta drenta releva Melvin Chaves ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Blackhawks ta Gregory Croes 4-2, Danilo Croes, Jonathan Loonman, Leonard Dirksen di 3-2, Harold de Luvia, Mario Fingal ambos di 2-1, Richel Boekhoudt di 1-1.

Pa Final Touch a luci na plato Franci Perez y Francisco Geerman di 3-2, Jose Acosta di 2-1 cual bataso porcierto tabata un homerun den parke y Piter Rosales kende su bate tabata na candela a bay di mil punto esta di 3-3 y Melchor Abrue a bay di 1-1. Playoff A-Klas ta inicia diaranson awor pa 715pm riba veld di Kudawecha unda pa 715pm Final Touch lo inicia su serie di best out of 3 contra Blackhawks.

Pa 9pm Piratas lo enfrenta Celebreties den nan promer wega din an serie di best out of 3.

Diahuebs lo bay tin 4 wega den AA tanto na Flatstone cuminsando pa 715pm Pizza Hut Monsters vs Macuarima Indians y mesun momento na Kudawecha Royal Power lo topa Spuiters MIPA den nan double header.

Diabierna 9 di September pa 715pm na Kudawecha playoff A-Klas ta continua unda Piratas lo topa Celebreties den nan di dos wega di e serie mientras pa 9pm Final Touch lo enfrenta Blackhawks.

Pues fanaticada weganan di softball fast pitch ta den pledo desaroyo. Jega tereno bin apoya bo equipo preferi.

ESTRELLA
The ORANGE FORCE is Back...
ESTRELLA
RIFA DI AUTO DI
SV. ESTRELLA
Yuda nos recauda fondo
pa Estrella por renoba su veld y stadion
Z100
ZOTYE MotorWorld
GANA BO AUTO NOBO CU RIFA
DI ESTRELLA
Sorteo lo tuma lugar 18 di December 2016, dilanti Top FM, Botica Sta-Cruz
Prijs pa rifa: Fl.5,=
PREMIO
1 Auto Zotye Z-100/ 4 Doors - New & Fully Equipped
2 2x Pasashi pa Miami
3 1x Tablet
4 1x iPhone
5 1x Weekend Stay
ESTRELLA
CU ORGUYO
Premio lo wordo saca for di tombola pa medio di un notario presente. Mester tin un Ganador!
Fortis Realty
Brand-it! PR & MARKETING
CERD

SUDOKU

				9		5	2	
							3	
				4		7		1
		7	3	1	6			8
8	6	1	5	2	4		9	7
	5		9					
		6	1	5	9			3
7	9	3	4	8	2	1		5
1			6	3	7			

Solución

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	4	1	8	7	9	3	5	2	6
2	5	7	2	8	6	1	9	3	4
3	6	3	9	2	4	5	7	8	1
4	9	2	7	3	1	6	4	5	8
5	8	6	1	5	2	4	3	9	7
6	3	5	4	9	7	8	6	1	2
7	2	4	6	1	5	9	8	7	3
8	7	9	3	4	8	2	1	6	5
9	1	8	5	6	3	7	2	4	9



Permanent Make Up?

Dilailah Beauty Clinic

Tel: 856-7272

Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- *Cejasnan daña of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña,berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

Nos tin e solucion pa bo.
Cada servicio ta den forma personaliza .
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relahante.
Mas di 15 aña di experencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :
Waxing, pincet y blade den forma unico,
Cu ta cuadra cu bo cara.
Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.
Na: Dilailah Beauty Clinic
Noord # 82 den Centro Comercial Noord
patras di Botica Noord

Botica na Warda:

3 Sep 2016 - 10 Sep 2016

Botica Dakota
Botica Seroe Preto

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di SEP 2016

MA --	MA 19 RAMAUTAR
DI --	DI 20 TROMP
WO --	WO 21 VIS
DO 01 LINDEN V/D	DO 22 BRITT-CROES
VR 02 LUCHMUN	VR 23 DE CUBA
MA 05 RAMAUTAR	MA 26 EVERY
DI 06 TROMP	DI 27 GIEL
WO 07 VIS	WO 28 LINDEN V/D
DO 08 BODERIE	DO 29 LUCHMUN
VR 09 BRITT-CROES	VR 30 RAMAUTAR
MA 12 DE CUBA	
DI 13 EVERY	
WO 14 GIEL	
DO 15 LINDEN V/D	
VR 16 LUCHMUN	

WEEKENDDIENST

03 – 04 SEPTEMBER *	LINDEN V/D
10 – 11 SEPTEMBER *	LUCHMUN
17 – 18 SEPTEMBER *	RAMAUTAR
24 – 25 SEPTEMBER *	TROMP

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer		**911**
Polis		**100**
	Sanicolas	**104**
	Sta Cruz	**105**
	Oranjestad	**102**
	Shaba	**107**
	Tip Line	**11141**
Hospitaal		**527-4000**
Centro Medico San Nicolas		**524-8833**
Ambulance		
	Wayaca	**582-1234**
	Sanicolas	**584-5050**

UNOCA TA ENFOCA RIBA EMPRESARIA CULTURAL

SESION "CREANDO UN FUTURO CREATIVO" PA EMPRESARIONAN CULTURAL

Diaranson ultimo UNOCA,e fondo cultural di Aruba a presenta un anochi di informacion bao di un iniciativa yama CREANDO UN FUTURO CREATIVO. Esaki ta sesionnan enfocando riba stimulacion di empresaria cultural cu e mision pa brinda nos artista- y individuonan trahando of interesa den e tereno artistico y cultural, informacion relaciona cu e tema aki.

E evento a tuma lugar den sala di exposicion di UNOCA y tabata completamente yen. Profesionalnan local den diferente ramo a comparti informacion valioso riba diferente topico importante. E prome orador tabata abogado Dirk W. Ormel, kende a comparti informacion over di "registrated marks", "trademarks" y ki opcionnan un artista tin pa protege su propiedad intelectual y obranan di arte. Tambe el'a splica e diferencia entre e diferente formanan legal pa establece un negoshi cu tin na Aruba y e beneficio di cada un di nan. Sra. Sue Ellen de Freitas Sousa, supervisor di Business Information & Support na Camara di Comercio di Aruba, a duna informacion referente na e proceso pa establece un negoshi na Aruba y responsabilidadnan di un empresario cultural of otro persona cu tin nan mes un negoshi na Aruba.

Tristan Every, creador di Flinx Recruitment, co.lab Community Aruba, ATECH y partner den CR38TE a cera e anochi compartiendo su experiencia como empresario, e dificultadnan cu el'a encontra na comienzo y hermentnan cu el'a usa pa keda motiva den un mercado competitivo. El'a compara artistanan cu empresarionan y nota e similaridadnan entre e dos gruponan aki. Tur dos ta visionario, ta pusha fronteranan, ta apasiona y ta inspira. Esaki ta significa cu bo no mester escoge entre ta un artista of empresario, bo por ta tur dos. Tambe el'a comparti tipnan valioso cu e publico presente cu por ser usa den e proceso di cuminsa bo mesun negoshi.

Cu iniciativa manera esaki UNOCA kier stimula desaroyo di e habilidadnan di nos artista- y inidividuonan den e tereno artistico, pa nan hiba nan carera na un proximo nivel, asina elevando e nivel di nos producto cultural. Pa mas informacion di iniciativanan manera CREANDO UN FUTURO CREATIVO y otro proyectonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba Facebook of @unoca riba instagram.













Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!

CLASSIFICADOS...

Tip line
5926895
solo di pueblo @ gmail.com

TA BUSCA

Ta busca pa cumpra
Toyota Camry

Please call 569-4343

CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101

TA BUSCA

Bo ta buscando un oportunidad pa trabou? Ata e oportunidad aki. **Nos ta buscando 2 naturista , terapeuta of nutricionista** cu permiso of local. **Manda bo CV na dmesasoto@hotmail.com Of por yama na 5922216 pa hasi un cita.**

TA HUUR

Un apartamento luhoso: 2 kamber, sala, comedor, cushina, baño y cura.

Esaki ta siua na Westpunt.

Pa luna afl. 1200, exclusief awa y coriente. Tin carport!

Borg: 1200 fls. Tel. 5941402

TA BENDE

UN BOTO 14 PIA EDUARDOÑO PEÑERO CU SU TRAILER AÑA 2010 Y SU TAK SIN MOTOR
AFLS.6800

PA MAS INFO: 563-7372

Servicio pest control

BIG GUNS PEST CONTROL

Ta duna servicio di pest contra comehein pa fundeshi na 3.50 pa metro cuadra.
Call now 7418669

Resultado di number:

Diamars 6 September 2016

Merdia

Catochi
9379
7965
1233

Zodiac
8164 Piscis

Big 4
2085

Diario
9495
0251
2456

Curacao
5700
4126
9282

Anochi

Catochi
7108
9495
6103

Zodiac
3588 Sagitario

Big 4
7860

Super 4
6106

Lotto di dia
06-09-21-25-28

Mini Mega
03-05-18-29 MegaBall: 12

Tipline: 585-9500

Backhoe & Bobcat Services

JCB 3CX

Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

Quota Aruba ta kibra silencio





Quota ta den e siman di kibra silencio. Quota ta un organizacion pa preveni problemanan cu oido. Semper mester ta trempan pa e oido pa e no bay mas atras.

Quota tin 26 aña ta bezig cu proyectonan. E doel ta pa yuda, haci testnan necesario y duna informacion di prevencion na publico.

Maria Acosta a conta su storia caminda con nan a descubri perdida di su oido.





E tabata bayendo basisschool y ey el'a constata cu e no ta scucha bon y durante e periodo ey Maria Acosta a perde 20% di su oido. Maria a bay diferente specialista y a haci diferente operacion y e tabata super dolor. Maria a dicidi di bay Merca na un di e mihor dokternan di oido.

Dokternan di Merca a dicidi pa opera Maria di biaha door cu den e scan nan a wak un tumor chikito y despues di e operacion Maria mester a keda cu un verband pa hopi tempo.

Despues di e periodo ey el'a bin tende y awor ta super contento. Di 7 tono Maria ta scucha 5 awor. Y desde esey tur cos a cana bon y e ta yama danki na tur hende cu a apoye y cu tabata presente.

Testnan di oido por wordo haci desde otro siman dialuna na oficina mes y e number di telefoon ta 587-8885 pa cita y e asistent ta cla pa yuda.





Servicio pa Fura Matras.....

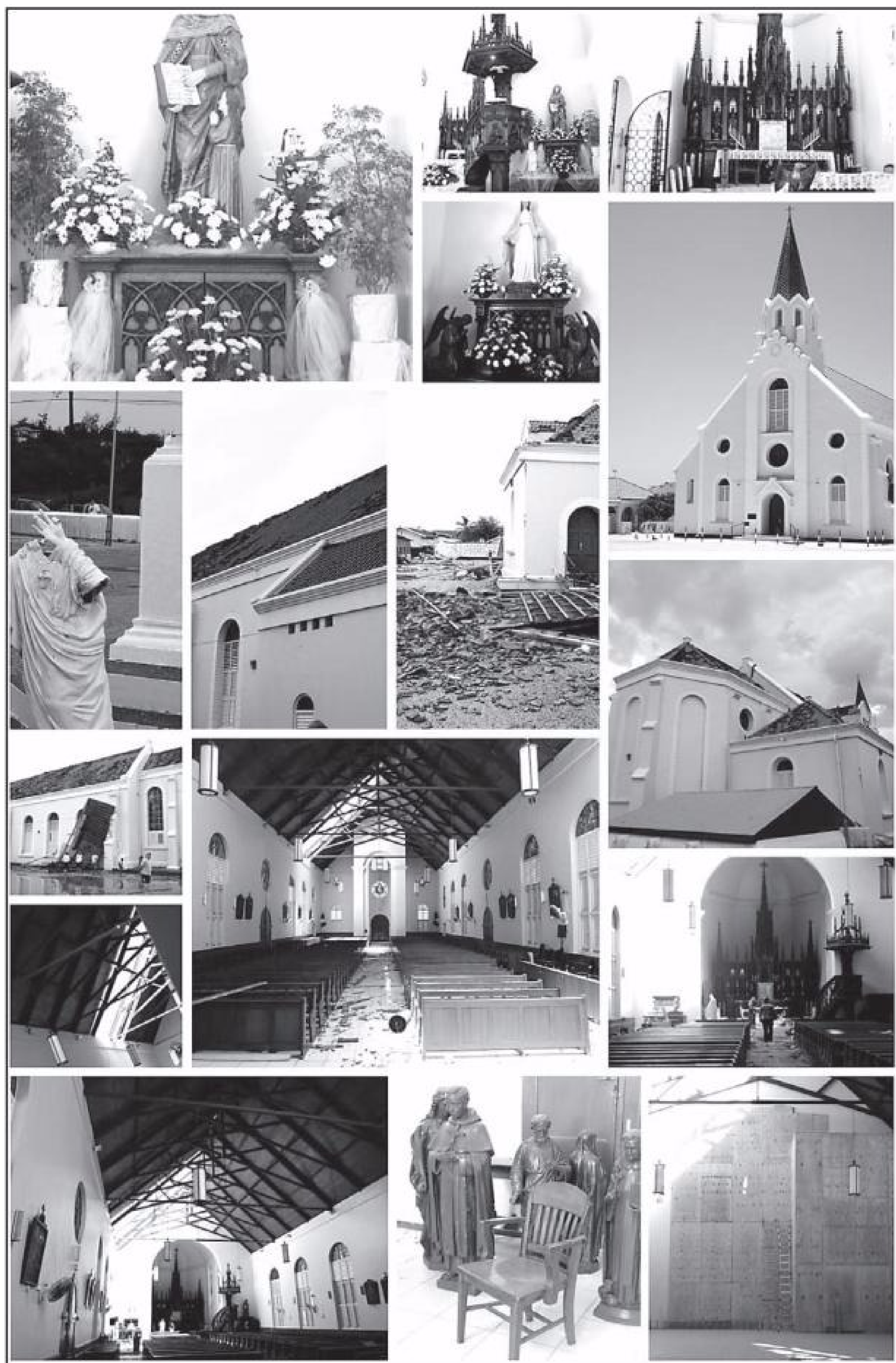
Busk'e mainta, fur'e
y entreg'e atardi mes
Trabao garantisa pa bo drumi mihor



Servicio ta encera
* Nos ta revisa bo matras completo
* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
* E Fabrica mas recomenda pa fura matras

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637
Email: sleepcom@hotmail.com Sleep Comfort Aruba

25 Agosto 2011: Tornado a destui dak di misa Santa Anna





Diahuebs 25 di Agosto 2016 ta net 5 aña pasa cu un tornado ("down draft") a destrui e dak di misa Santa Anna.

Cu ayudo di comunidad completo di Aruba a logra reconstrui e misa di Santa Anna: reconstrui un dak, drecha imagennan, restaura e tabernakel neogotico, a renoba e bankinan di comunion, a traha un bautismal nobo, drecha e bankinan, renoba e preekstoel y renoba e bentanan di vitral (stained glass). Trabaonan cu por bisa a tuma un periodo di 5 aña pa ehecuta.

Un Proyecto nobo ta den plan pa reconstrui e koor, manera e tabata antes.

Pa recorda y conmemora e desastre di 5 aña pasa sra. Tica Giel a traha 2 plakboek di tur e noticia di corant, fotonan y a presenta esaki na Rev. Fr. Jan Gospodarczyk. Kende tabata e pastoor encarga tambe 5 aña pasa cu parokia Santa Anna. E ta un bunita trabao haci door di sra. Tica Giel. A reza un rosario y a pasa un rato hunto cu e personanan envolvi di promer ora. Mientras cu diabierna a ofrece un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e desastre y pa pidi Señor Dios pa protege y guia nos iglesia . Y tambe pa protege Aruba di e calamidad cu ta menaza nos pueblo di Aruba.

Ariba e fotonan ta mira e momento cu sra. Tica Giel a presenta e plakboek (collage) na Rev. Fr. Jan Gospodarczyk. Tambe a pasa fotonan cu a cubri e desastre di e dia ey. Y tambe henter e proceso di reconstrui e misa.



PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Salmo di Dia

Hacobo-4

No huzga bo ruman

11 Rumannan, no papia malo di otro. Esun cu papia malo di su ruman of huzg'e ta papia malo di Ley y ta huzga Ley. Y si abo ta huzga Ley en ves di obedece, bo ta haci bo mes huez riba dje!

12 Ta Dios so a duna Ley y E ta e unico Huez; E so por salba y E so por destrui. Awor abo, ta ken bo ta kere bo ta pa condena bo prohimo?



Oracion di Dia

Awe Señor ta mustra nos cu e grupo di e siguidornan di Hesus ta e asamblea di e pobernan, esnan cu nan curazon ta habrí pa Señor. En cambio e riconan, ta esnan cu nan curazon ta mará na placernan di mundo, esnan cu ta biba di nan logronan di empresa y di e títulonan, di fama, nan ta cerá den nan mes, nan ta victima di nan propio egoismo, incapacitá pa cualkier accion di liberacion, distanciá di e amor berdadero y por lo tanto alehá di Dios. Awor ta e momento of nos ta habri nos curazon pa Dios kitando di tur loke nos ta mará nan dje y nos egoismo, nos siguridadnan falso of e entrada pa Reino di Cielo ta cera pa nos. Nos Señor ta rico na misericordia y E ta warda riba nos, e yamada ta urgente. Cada un di nos mester tuma e decision. Of nos ta tuma e caminda di lus, di amor, entrega, cu Hesus ta mustra nos of esun sin Dios den un abismo di egoismo y soledad cu nos mes ta cera nos mes aden. Tata di amor riba e dia aki mi kier pidi Bo pa Bo misericordia infinito por transforma mi di tal manera cu mi wowonan no huzga loke aparencia ta mustra y cu mi oído por habri pa necesidadnan di esnan pober spiritual y material y cu mi curazon ta yen di compasion y amor pa medio di Cristo nos Señor.

Amen



"Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondo na mi ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Josepha Willems

*28-09-1924 †05-09-2016

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 9 di September 2016 di 2'or pa 4'or di atardi Na Ad Patres funeral home y despues saliendo pa santana central na Sabana Basora. For di 2'or di atardi nos defunto lo ta reposa den Ad Patres. Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diahuebs 8 September 2016 for di 7:00 pm pa 9:00 pm Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.

Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com

Medicosmetics Aruba N.V. y division profesional di L'Oreal Caribe reenforsando e strategianan comercial cu nan clientenan

Un di e oportunidadnan cu e division L'Oreal Caribe Professionel y Medicosmetics Aruba N.V. ta crea pa su clientenan, ta un tayer di conscientisacion tocante diferente forma strategico pa maneha, muebla y structura e salon di beyesanan, como tambe sina tocante e 7 pasonan di Salon Emotions.

Diadomingo henter dia, un total di 30 salon di beyesa, a bini hunto na Hyatt Regency, pa presencia un presentacion, unda ta yuda nan pa crea solucion na diferente expectativa di e negoshinan riba nivel di servicio. Pa e division profesional di L'Oreal Caribe esaki ta un filosofia, cu ta permiti su clientenan crece y fomenta conscientisacion tocante e diferente formanan con pa crea e solucionnan den bo salon necesario, p'asina e salon por ta exitoso y tambe riba un nivel internacional. E prome parti di mainta, e e educador internacional, Robert Santana, a dedica completamente na un interaccion positivo y a elabora riba e diferente strategianan di benta y servicio, unda ta brinda e cliente e sentimento di sintie completamente satisfecho cu e servicio profesional di e salon di beyesa.

Despues di un exkisito lunch, e di dos parti a sigui, unda cu Robert Santana a enfoca riba e 7 pasonan di Salon Emotions, cu ta un strategia exitoso patenta pa L'Oreal International. Robert a enfoca riba e oportunidad cu nan ta crea, pa conscientisa riba tur loke ta pasando y con por evalua ki strategia e compania ta uzando, p'asina haci e implementacionnan necesario pa ta exitoso.

"L'Oreal Caribe, cu ta parti di L'Oreal Internacional, ta maneha algun marca di renombre internacional, manera; Kerastase, L'Oreal Professionel, Essie Professional y Matrix. L'Oreal Caribe no ta djis un compania cu ta enfoca riba calidad y producto di nivel halto, pero ta brinda apoyo y sosten na su clientenan pa yega na un negoshi exitoso", Robert Santana a enfatisa.

E division profesional di L'Oreal Caribe conhuntamente cu Medicosmetics Aruba N.V., ta permiti su clientenan crece den e area profesional. Di e forma aki e compania ta brinda e salonnan di beyesa crea diferente perspectiva y percura pa semper tin algo pa tur hende. Simplemente e division profesional di L'Oreal Caribe tin un solucion pa cada persona su necesidad di beyesa.



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 07 DI SEPTEMBER 2016

COMPILA:

DIAMARS 06 DI SEPTEMBER 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

DIAMARS ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DIAMARS: PARCIALMENTE NUBLA CU DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA UN AWACERO LOCAL

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:47 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:29 AM.

BIENTO:

MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST I OOST-ZUIDOOST;

FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO)

DEN DIA I DURANTE DI AWACERO BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO);

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA, AIRE HUMEDO I INSTABIL DEN ATMOSFERA REGIONAL POR PONE NUBIANAN

DESAROYA TEMPORALMENTE FOR DI CUAL POR CAI UN AWACERO RIBA ISLA DI ARUBA.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 7 PIA

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL: HERMINE TA RIBA LAMA ATLANTICO, NA UN DISTANCIA DI CASI 200 KM

ZUID DI LONG ISLAND, USA. HERMINE NO TA FORMA PELIGER PA AREA DI CARIBE I LO

NO WORDU MENSHONA MAS DEN BOLETIN DI TEMPO.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 33 / MIN 28 / 0.0

HADICURARI MAX 31 / MIN 27 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE; BIENTO LO TA FOR DI OOST TE OOST- ZUIDOOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO FUERTE DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 33/28

Vision di Aruba den presentacion di minister Boekhoudt pa Rotary Club Wassenaar





Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a tene un presentacion pa miembronan di Rotary Club Wassenaar cu e titulo “Een Koninkrijk van mogelijkheden”.

Minister Boekhoudt a cuminsa na duna un splicacion ariba e situacion estatal den Reino Hulandes. E mandatario a elabora riba e cooperacion den Reino riba e posibilidadnan economico y con e parti di Reino Caribense por ta partner pa companianan Hulandes haci negoshi cu e mercado Latino America.

Minister Boekhoudt a enfocadensupresentacion riba e reformanan social cu a tuma lugar, manera cu e systema di pensioen na Aruba tanto AOV como pensioen pa e ambtenaarnan. Tambe a bin cu ahustacion di e prima di AZV. Gobierno a bin cu un plan integral pa e barionan, infrastructura y un transicion na un economia sostenible, cu mester crea cupo di trabao. Tur esaki por a keda logra pa medio di e Dialogo Social. Di otro banda a bin cu pasonan pa yuda esnan di menos recurso cu por ehempel, reparatietoeslag, aumento di onderstand y salario minimo. Tambe minister Boekhoudt a elabora ariba e vision di Gobierno ariba un maneho duradero cu ta encera renobacion di ciudad, barionan y proyectonan di infrastuctura. ‘Den e mehoracion riba infrastructura no ta wak unicamente pa drecha casnan, pero ta pone atencion pa henter e bario: iluminacion di cayanan, lugarnan pa muchanan por hunga, MFA’s, unda e habitantenan por acudi pa actividadnan y servicionan di Gobierno.’

Un parti di e vision di Gobierno cu minister Boekhoudt a acentua ta e plannan pa haci Aruba mas sostenibel. E mandatario a ilustra e proyecto di Solar Park na Aeropuerto Reina Beatrix, e parke di molina na Vader Piet y panelnan solar riba dak di scol manera na Scol Kudawecha.

Pa loke ta e parti economico e mandatario a bisa cu finansas publico y realisacion di un presupuesto balansa ta cana man den man cu un crecemento economico stabil y duradero. Pesey Aruba a yega na formanan di cooperacion cu diferente partnernan, manera recientemente cu Port of Amsterdam pa desaroyo di e tereno di e waf di Oranjestad. Tambe minister Boekhoudt a ilustra e cooperacion entre Aruba y Hulanda den Nacionnan Uni y durante di misionnan comercial, manera cuminsamento di e aña aki na Cuba. Un aspecto nobo di cooperacion cu Aruba a bin ta boga pe ta cooperacion cu diferente gemeentenan na Hulanda. ‘Nos ta den e ultimo fase pa cera un cooperacion cu gemeente Amsersfoort riba tereno di participacion di ciudadano. Tambe cu gemeente Den Haag nos ta den fase final pa firma un acuerdo di cooperacion, asina Minister Boekhoudt a bisa.

Finalmente e mandatario a papia cu Aruba ta coopera cu Hulanda pa haci di Aruba e portal pa Latino America pa companianan Hulandes. Aruba ta convenci cu e relacion entre Hulanda y a parti di Reino Caribense, mester ta basa riba un partnership strategico. ‘Desde e desaroyo di e concepto di Gateway nos por mira cu diferente partnership strategico a keda realisa cu companianan Hulandes,’ segun Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt den su presentacion pa Rotary Club Wassenaar.

E publico presente a keda impresiona cu e presentacion di minister Alfonso Boekhoudt. Nan tabata tin hopi pregunta pa e mandatario. Tambe nan a duna di conoci cu demas parti di Hulanda mester tende e storia di Aruba: su vision y su logronan.